



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาการใช้รูปแบบวิธีการสอนแบบตัวต่อตัวในการจัดการเรียน
การสอนวิชาการรวมทักษะภาษาจีนขั้นพื้นฐานสำหรับนักเรียน
โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาน้อมเกล้าสมุทรปราการ

A STUDY OF THE APPLICATION OF ONE ON ONE TEACHING
STRATEGIES IN CHINESE ELEMENTARY COMPREHENSIVE
COURSE IN TRIAMUDOMSUKSANOMKLAO

SAMUTPRAKAN SCHOOL

泰国北榄诺告预科中学初级汉语综合课
“一对一”教学模式研究

กนกวรรณ พันนาดี
(董文雯)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
พ.ศ. 2562

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาการใช้รูปแบบวิธีการสอนแบบตัวต่อตัว ในการจัดการเรียนการสอนวิชาการรวมทักษะภาษาจีน
ขั้นพื้นฐานสำหรับนักเรียนโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาน้อมเกล้า สมุทรปราการ

A STUDY OF THE APPLICATION OF ONE ON ONE TEACHING
STRATEGIES IN CHINESE ELEMENTARY COMPREHENSIVE
COURSE IN TRIAMUDOMSUKSANOMKLAO

SAMUTPRAKAN SCHOOL

泰国北榄诺告预科中学初级汉语综合课
“一对一”教学模式研究

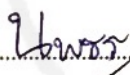
กนกวรรณ พันนาคี (董文雯)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ตรวจสอบและอนุมัติให้

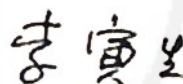
วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

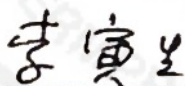
เมื่อวันที่ 2 พฤษภาคม พ.ศ. 2562



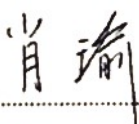
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นพพร ปัจจัยคุณธรรม
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



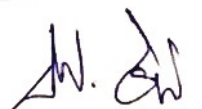
Prof. Dr. Li Yinsheng
อาจารย์ที่ปรึกษา



Prof. Dr. Li Yinsheng
กรรมการ



Prof. Dr. Xiao Yu
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธเนศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)



รองศาสตราจารย์อียสา จันทร์วิทยานุกิต
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย



รองศาสตราจารย์ ดร.พรพรรณ จันทร์โรนันทน์
คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน

การศึกษารูปแบบวิธีการสอนแบบตัวต่อตัวในการจัดการเรียนการสอนนิชารวมทักษะภาษาจีน
ขั้นพื้นฐานสำหรับนักเรียนโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาน้อมเกล้า สมุทรปราการ

กนกวรณ พันนาดี 606016

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: LI YINSHENG, Ph.D.

บทคัดย่อ

การศึกษาวิจัยในครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมและพัฒนาการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบตัวต่อตัวในประเทศไทย นอกจากนี้ยังวิเคราะห์และเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างข้อดีและข้อเสียของการจัดการเรียนการสอนในชั้นเรียนกับการสอนแบบตัวต่อตัว รวมถึงปรับปรุงประสิทธิภาพการจัดการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัวให้ดียิ่งขึ้น ผู้วิจัยได้ใช้วิธีการวิจัยเชิงเปรียบเทียบการวิจัยเชิงสำรวจโดยใช้แบบสอบถาม การทบทวนงานวิจัย และการวิจัยภาคสนาม เพื่อคิดค้นนวัตกรรมที่เกี่ยวข้องทั้งในเชิงทฤษฎีและเชิงปฏิบัติ ผู้วิจัยจึงได้ใช้ข้อมูลจากการสำรวจโดยตรงและทำการเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างการสอนในห้องเรียนกับการสอนแบบตัวต่อตัว เพื่อสรุปวิธีการจัดการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัวที่เหมาะสมกับผู้เรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาในประเทศไทย

นอกจากนี้การศึกษางานวิจัยยังมีแผนการสอนภาษาจีนในรูปแบบการสอนตัวต่อตัวเป็นนวัตกรรม ซึ่งปัจจุบันการจัดการเรียนการสอนในประเทศไทยยังไม่มีแผนการสอนภาษาจีนแบบตัวต่อตัวและไม่มีการศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้อง ดังนั้นผู้วิจัยจึงได้สรุปข้อมูลจากการสำรวจและศึกษาวิเคราะห์แผนการสอนภาษาจีนแบบตัวต่อตัว เพื่อใช้เป็นข้อมูลอ้างอิงให้กับนักวิชาการศึกษาด้านภาษาจีนภายในประเทศไทย

สุดท้ายผู้วิจัยได้รวบรวมทฤษฎีและพัฒนาการสอนภาษาจีนแบบตัวต่อตัว โดยใช้โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาน้อมเกล้า สมุทรปราการเป็นสถานที่ในการศึกษาและสำรวจข้อมูล สรุปได้ว่าการสอนภาษาจีนแบบตัวต่อตัวมีความยืดหยุ่นและความน่าสนใจเป็นอย่างมาก จึงทำให้ผู้วิจัยพบว่ารูปแบบการสอนตัวต่อตัวสามารถปรับปรุงประสิทธิภาพการเรียนรู้ของผู้เรียนได้เป็นอย่างดี อย่างไรก็ตามการสอนภาษาจีนแบบตัวต่อตัวยังประสบปัญหาเร่งด่วนที่ต้องแก้ไข เช่น ความแตกต่างระหว่างวัฒนธรรมไทยจีน และปัญหาที่เกี่ยวข้องกับระบบการจัดการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัว เป็นต้น

คำสำคัญ: การสอนภาษาจีน ตัวต่อตัว นักเรียนมัธยมประเทศไทย

**A STUDY OF THE APPLICATION OF ONE ON ONE TEACHING
STRATEGIES IN CHINESE ELEMENTARY COMPREHENSIVE
COURSE IN TRIAMUDOMSUKSANOMKLAO
SAMUTPRAKAN SCHOOL**

KANOKWAN PHANNADEE 606016

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI YINSHENG, Ph.D.

ABSTRACT

The purposes of the contrastive and survey study are to support and improve one on one teaching method of Chinese language in Thailand, to analyse and compare the differences of pros and cons between classroom teaching method and one on one teaching method, and also to adjust the effectiveness of using one on one teaching method. The researcher conducted the research by questionnaires, literature review, and fieldwork in order to find related theory and action innovations. According to those, all information was gathered from direct survey and comparing between in classroom and one on one teaching method, so that to find out some suitable one on one teaching method for secondary students in Thailand. Nowadays, there are no one on one Chinese teaching lesson plan and no related reviewed literature in Thailand. In this thesis included one on one Chinese teaching lesson plans as the innovation so that it can be references for educators who studying Chinese language in Thailand.

As this thesis conducted and gathered information in Triumudomsuksanomkloa Samutprakan school, it had found that using one on one teaching method for teaching Chinese language were flexible and very interesting and this could boost students' learning competence up.

However, few problems of using one on one teaching method are needed to be urgently fixed such as the differences between Thai and Chinese culture, and related problems of teaching one on one method.

Keywords: Chinese teaching, one-on-one, Thai high school student

泰国北榄诺告预科中学初级汉语综合课 “一对一” 教学模式研究

董文雯 606016

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：李寅生 教授

摘要

本文的研究目的在于推动和改进泰国的一对一汉语教育课堂的发展，也通过对对比分析传统集体课堂与一对一课堂的差别和优劣势，提升泰国汉语一对一课堂的教学效率。本次研究主要采用了比较研究法、问卷调查法、文献研究法、实地调研法等，试图从理论和实践两方面都做到有所创新和突破。本人通过最直观的调查和第一手的数据，以及对比传统集体课堂与新兴一对一课堂的差异，从而总结出适用于泰国中学生的一对一教学方法。

另外，本文在泰国的汉语一对一教案方面有所创新。目前，泰国的教育界并没有公开的汉语一对一教学教案，也没有相关方面的研究文献，所以笔者将自己在实践调查中所总结的一对一教案进行分析与研究，并期冀泰国的汉语教育工作者提供参考。

总体而言，本文通过梳理一对一教学的理论和发展，最后以泰国北榄诺告预科中学为实践和调研场所，得出了一对一汉语教学在充分发挥其灵活性和趣味性的情况下，可以大大提升学生的学习效率的结论。当然泰国一对一汉语教学也面临着一些亟待解决的问题，诸如中泰文化上的差异，及一对一教学的系统性问题等。

关键词： 汉语教学 一对一 泰国中学生

目 录

บทคัดย่อภาษาไทย	I
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	II
摘 要	III
目 录	IV
绪 论	1
第一章 “一对一” 汉语教学的理论基础以及发展意义	10
第一节 汉语“一对一”教学设计理论研究	10
第二节 “一对一”汉语教学发展意义和方向	12
第二章 北榄诺告预科中学的教学实践分析	15
第一节 北榄诺告预科中学的教学实践场所的基本情况	15
第二节 北榄诺告预科中学的汉语教学情况与教学模式	16
第三节 北榄诺告预科中学的“一对一”教学情境与教学内容分析	17
第四节 北榄诺告预科中学“一对一”教学模式设计的分技能融入	18
第三章 汉语班级教学与“一对一”教学的区别	21
第一节 汉语班级教学案例分析	21
第二节 “一对一”教学案例分析	26
第三节 教学对象问卷调查分析	30
第四节 汉语班级教学与“一对一”教学的对比分析	35
第四章 “一对一”汉语教学的反思与改进建议	37
第一节 “一对一”汉语教学评价	37
第二节 中泰学生在“一对一”汉语课堂中的差异及解决办法	38
第三节 “一对一”汉语教学的不足之处	39
第四节 “一对一”汉语教学的改进建议	40
结 语	42
致 谢	45
参考文献	46
附 录	48
ประวัติผู้เขียน	54

绪论

一、选题的缘起及意义

1. 研究背景

随着近年来泰国与中国的全面交流日益加强，无论是泰国官方还是民间都展现出了对中文学习的迫切需求。泰国的中小学在这些年中也都逐步开设了中文课，此外民间也成立了大量的汉语语言培训机构。因为在泰国无论是旅游业还是商业以及其他各种行业，都需要大量的能够熟练使用汉语的工作人员。因此，汉语教育在泰国有着非常重要的地位。在泰国的公立学校里，汉语教学通常是采用班级化的集体授课模式。笔者作为汉语教育的从业人员，教学经验也多来自于集体课堂。

然而，集体课堂往往学生人数较多，不能充分的发现每个学生的潜质。再加上教师精力有限，因此很难做到根据每个学生的认知水平，学习能力以及自身素质来选择适应每个学生特点的教学方法。不过这几年，中国的国家汉语国际推广领导小组办公室（Office of Chinese Language Council International）加强了对泰国汉语教育的援助，派遣了大量的汉语教育工作者来到泰国。与此同时，来自中国的汉语教育者引进了一种新兴的汉语教学模式，即“一对一”教学模式。而笔者通过阅读相关文献并结合自身相关经验发现这种“一对一”汉语教学模式不光有利于激发学生的学习兴趣，并且对于泰国的汉语教育事业具有重要意义。

虽然一对一教学模式有很多优点，但是笔者在调研学习相关资料时，发现有关一对一教学模式的研究著作和理论远远没有传统教学的研究更加深入，相关可查阅的资料也相对比较少。比较多的是一些零星的刊物和论文，例如：刘倩君的《国际汉语学院一对一教学模式初探》，杨婧的《对外汉语一对一教学浅析》，张凡的《对外汉语培训机构“一对一”教学实践分析——以北京 PALM 学院对韩“一对一”教学案例》等。其他的就是如吴仁甫的《对外汉语一对一个别教授研究》，徐子亮的《对外汉语教学心理学》等相关汉语教学著作。这些著作以及学术论文，作者根据调查统计，归纳和探讨了一对一汉语教学的模式及方法，深入的阐发了个别教育条件下学习主题认知汉语的特点，提出了扬长避短的解决办法。这些著作给我很大启发。然而，中国虽然有很多探讨一对一汉语教学的论文，却没有太多专门针对泰国“一对一”汉语教育的研究。而且中文文献的作者大多都是中国的汉语教育者，因此都是以中国的对外汉语工

作者的角度进行观察研究。因而对泰国的汉语教育可能缺乏一些本土化的认知。所以作为汉语教育事业中的一份子，笔者觉得有必要对泰国的汉语“一对一”教学模式投入更多关注和研究，只有这样才有助于一对一教学模式在泰国的良性发展。

2. 研究意义

随着中文教育学在泰国的发展和中泰两国教育研究交流的不断加强，中文教育学研究也在发生着深刻的变化，两国教育学者在关于教育模式方法上的研究也是突飞猛进。表现出教育学研究边界扩张化，研究内容交融化，研究问题微观化，教育理论研究实践化，研究理论专业化等发展趋势，与汉语一对一教学模式相关的研究也在中泰两国的教育学者中展开。但是泰国方面关于汉语“一对一”教学的研究文献相对缺乏，所做的这方面研究比较少。

然而，一对一教学确实存在着巨大的教学优势，比如“一对一”教学可以使学生感受到来自教师或学校的关爱，从情感上提升学生的学习热情等。以一对一教学模式为主题的教育改革和方法创新，将突破传统教学模式的不足和陋习，使教学方法和模式更加丰富化。泰国的汉语教育研究者和参与者也将根据泰国的国情、文化、习俗不断完善一对一教学模式。各地区教育者之间以一对一教学为主题的经验交流也必将越来越多。本人有选择性地选取了有关“一对一”教学的起源及应用的文献资料来丰富本论文的框架及内容，借鉴并结合泰国的实际情况加以运用，以此来扩展本人视野并完善本论文。

二、汉语一对一教学研究的现状

1. “一对一”汉语教学的基本定义

中文学术界目前对于“一对一”教学的定义大致相同。与传统课堂教学不同，“一对一”是以一名教师教授一名学员的教学形式为主，它既是一个教师对一个学生进行的汉语教学活动，同时又是可以充分调动学生主观能动性的灵活教学模式（李筱岚，2011）。^[1]罗兰京子（2007）在文章中指出：一对一教学就是“根据学生的水平和日程，灵活安排授课时间，地点以及相适应于学生的教学内容。”^[2]叶传莉（2018）认为，“一对一教学是独立于班级教学之外

[1] 李筱岚. (2011). 对外汉语“一对一”教学模式浅析(硕士学位论文). 暨南大学, p. 8

[2] 罗兰京子. (2007). 对外汉语“一对一教学”分析. 洛阳师范学院学报. (04), 136 - 139

的一种教学组织形式，指一名教师有组织，有计划地单独给学生进行授课，并且有自己独立的教学计划及教材。”^[1]

由上面的论述可知，“一对一”教学是一种有别于传统课堂教学的新模式，其要点在于一位教授者面对一名学习者，并且根据学习者的个性特点制定与之相适应的教学内容及方法。由于教授者要面对不同类型及不同能力水平的学习者，而每个个体的学习表现是极为复杂的，因此需要教授者分析学生学习的特点，根据学生的个人风格提供有针对性的‘一对一’教学方式，并且引导学生逐步提升个性化学习策略。

2. “一对一”汉语教学的特点

“一对一”汉语教学具有很强的个人化特点；具有较强的教学针对性；具有高度的教学灵活性；具有很强的分散性（杨婧，2010）。^[2]一对一教学的个性化特点是双向的，即体现在学习者，又体现在教学者。在教学过程中，教学者的个性化特点与学习者的个性化特点互相影响。因为在一对一教学活动中，通常只有一名学生，所以该教学模式具有天然的针对性，教学者可以根据学生的个性，爱好，学习兴趣等制定极具针对性的学习方案，学生即能提高学习的积极性，又可以学习到自己感兴趣，愿意学的内容。由于一对一教学活动是依据学习者的需求而开展的，因此具有高度教学灵活性。无论是时间，地点，还是教学内容都可以通过教学者与学习者的沟通之后进行灵活改变。老师亦可以针对学生的学习兴趣和学习的目的，将教材进行适当的删减和改编。然而，一对一教学模式也有分散性的特点，比如缺乏监督管理或者相关考核，教材教程也缺少固定统一的规划。

三、研究目的与创新之处

1. 研究目的

集体的课堂教学和个别的一对一教学是对外汉语教学的两种基本形式。一对一教学相对于传统教学有许多需要研究的方向，笔者的主要目标有：

研究一对一教学与传统集体课堂教学的区别。将对汉语教学综合课在“一对一”汉语教学模式下进行研究。以北榄诺告预科中学的教学实践做案例分析，

[1] 叶传莉. (2018). 国际汉语一对一教学策略研究—以四川师范大学为例（硕士学位论文）. 四川师范大学.

[2] 杨婧. (2010). 对外汉语一对一教学浅析（硕士学位论文）. 陕西师范大学, p. 13-14.

对教学设计做前端分析，设计出符合泰国“一对一教学”的新教学模式；针对“一对一教学”中一些问题提出较详细的解决方案，并且在教学、学校、教师、三方面完善“一对一教学”的方法和理论。

2. 创新之处

1、笔者将结合常规班级授课模式和个别教学模式的优点，总结出适合一对一教学的新模式。将对目前汉语教学设计的原则问题进行总结和补充。

2、笔者将对“一对一教学”与传统教学的区别，“一对一教学”的优点和缺点做理论总结，并将优点和缺点的教学实践做成相关案例，配合案例进行说明，使教师更明白如何利用优点规避缺点。

3、笔者以泰国本土汉语教学者和学习者出发点，以北榄诺告预科中学为蓝本依据，做出专门针对泰国汉语学习者的一对一汉语教学的教学设计，并做以汉语综合课为内容的教学案例分析。用实践中得出的道理作为佐证论文理论的基础支撑。

4、笔者力图在汉语“一对一”教案方面有所创新，目前在泰国的教育界并没有公开的汉语一对一教学教案，也没有太多相关方面的分析文献，所以笔者将北榄诺告预科中学的一对一教案进行分析与研究，作为泰国汉语一对一教案文献的补充。

5、笔者通过对汉语一对一课堂的实践来总结出符合北榄诺告预科中学实际情况的相关教学理论，以便提高该学校的中文教育质量。

6、笔者对所有参与一对一教学的泰国北榄诺告预科中学的学生进行问卷调查，并对相关学生和有一对一教学经验的老师进行深入访谈，收集到最直观的第一手数据，在数据分析方面做到精准并极具目标性。

7、笔者在做相关研究时，亦参考了很多泰国作者所著的关于一对一教学的论文及著作，因此使得本文即参考了中国的研究成果，又结合了泰国的实际情况，增强了研究成果在泰国的实用性。

四、研究对象与研究方法

1. 研究对象

本文的研究对象为泰国北榄诺告预科中学所有参与了汉语一对一课堂的学生，目前为止，北榄诺告预科中学采用全日制教学，全校共有 350 名学生学习汉语，分为初中阶段和高中阶段。初中每个班级每周有两节汉语课程，高中每

个班级有六节汉语课程。其中，北榄诺告预科中学引进一对一教学模式，星期一到星期五下午三点至六点，开设一对一补习课程。参与了汉语课程一对一教学的总共有 30 名学生，分别由三名汉语老师进行辅导。

2. 研究方法

研究主要采用比较研究法、问卷调查法、文献研究法、实地调研法。

1、比较研究法：运用比较研究法，探究一对一教学与传统集体课堂教学的区别。比较两种课堂中，教师教学方法的不同如何影响学生对中文课程的认知，并总结出相关结论。

2、问卷调查法及访谈法：通过问卷调查的方式，对初中高中学生的一对一教学情况和效果进行针对性的问卷调查。通过对泰国一对一教学者和学习者进行深度访谈，获取最直接的反馈信息并进行分析研究。

3、文献研究法：运用文献研究法，查阅大量文献，从一对一教学的设计理论基础、设计原则等方向出发进行系统性的原理研究。

4、实地调研法：运用实地调研法在泰国北榄诺告预科中学针对初级汉语综合课的内容和形式进行专门的教学实践研究

五、国内外研究综述

1. 汉语一对一研究综述

随着中国的不断发展，全世界都掀起了汉语学习的热潮。与此同时，汉语教学也走向了世界，促使了许多中国教育工作者研究对外汉语教学，其中包括汉语“一对一”教学。据了解，目前中国对外汉语教育事业在良好的大环境下蓬勃发展。除了中国大学的留学生汉语教学以外，各种形式的教育也在不断扩张，其中最流行的是网络外汉语教学，也是“一对一”教学的雏形。近年来，“一对一”教学不再仅仅被视为课堂教学以外的补充，而因其能满足广泛学习者群体的特殊需要愈发受到重视。如今，在世界各国大部分培训机构都能接受进行“一对一”汉语教学的学生，这些培训机构如雨后春笋般遍地开花。因此，在这种大环境下，“一对一”教学研究也得到了更多的重视。

当前关于汉语“一对一”教学这一论题的研究并不多。在搜集的材料过程中，我查阅了一些最近发表的汉语“一对一”教学研究的论文。比如有关于对“一对一”汉语教育的认知和特点的参考文献主要有杨婧在《对外汉语一对一教学浅析》(杨婧, 2010, P12-14)介绍了汉语一对一教学具有针对性, 灵活性,

分散性，高效率，而且师生关系融洽等特点。曹成龙，王国文在《对外汉语一对一教学的几个问题》（曹成龙，王国文，2014，P120）一文中指出：“对外汉语一对一教学模式存在着一定的局限性，相对于传统课堂教学，它具有较强的针对性，互动教学法可以更有效地改善教学质量，使教学活动变得丰富多彩、灵活多样。”以及吴仁甫在《对外汉语对一个别教授研究》（吴仁甫，2002）一书。本书以论文集的形式试图全面地反映汉语一对一教学模式的历史及其相关理论的全貌。其中的论文比较集中地反映了汉语“一对一”教学中的诸多问题以及为解决这些问题而采取的公众措施，包括经验性的总结和对于教学理论的探讨。这本书基本体现了中国对汉语“一对一”教学模式研究的现状。目前来看，汉语一对一教学主要遇到了系统性不足的问题，教材与教学大纲缺少系统性，导致学生的学习有些缺乏主题，没有办法将所学到的知识整合在一起。还有就是有一对一课堂缺乏教学质量的考核和监督。

中文文献中，有关于“一对一”教学模式与传统课堂的对比研究，以及一对一教学模式的优势与劣势分析，主要有刘倩君在《国际汉语学院一对一教学模式初探》（刘倩君，2014）中通过介绍国际汉语学院一对一教学现状和历史，进行了对比研究“一对一”教学和集体教学的地点、难点、差异下，总结出了汉语“一对一”教学的特点，分析了“一对一”教学形式存在的原因及其必要性。一对一教学的存在是因为传统教学缺乏足够的灵活性，导致许多学生没有办法培养起学习兴趣，而一对一教学的出现，恰恰符合了学生对个性化发展的要求，可以根据自己的兴趣来学习，大大提升了学习效率。马惠在《美国威斯康星大学中文暑期项目“一对一”辅导教学研究》（马惠，2017）中以美国威斯康星大学与天津师范大学暑期项目为研究对象，采用问卷调查的方法，探析了一对一辅导教学存在的优势和不足，并结合自身的实践经验，同时也提出了一对一辅导的相关建议。而在冯杰的《“一对一”对外汉语授课之体会及相关问题的探讨》（冯杰，2011，P. 252-253）中通过总结“一对一”教学模式下非母语中文学习者的经验，对比分析了“一对一”教学模式与传统的课堂教学的优劣，作者认为一对一的教学模式，以其灵活、自由的授课、学习形式而越来越受到象欧美这些文化中蕴含着浓重自由元素的学生的欢迎和喜爱。总而言之，在教学的系统性和教学质量考核方面，传统课堂优于一对一课堂，但是在灵活性和个性化发展方面，一对一课堂胜过传统课堂。

关于介绍“一对一”教学的策略与方法的文献有张凡在《对外汉语培训机构“一对一”教学实践分析——以北京 PALM 学院对韩“一对一”教学案例》（张凡，2014，P. 2）一文中指出：“教材的编排也是教学方法中不同忽视的一部分。

在“一对一”教学中，教材的编写具有特定的原则和方法，在教学形式相对灵活的情况下，教材的规范性运用更具意义。”作者根据对教学对象的调查分析，从不同角度划分类别，探讨不同类型的教学法在汉语“一对一”教学模式中的应用。以及刘佩琼在《对日汉语教学中存在的问题及情感教育的运用——以“一对一”课堂教学为例》(刘佩琼, 2012, P14)中，介绍了“一对一”网络授课课堂教学模式对情感教育的需求尤为强烈，从日本学习者学习汉语的历史和现代入手，结合日本人的特点来分析日本学习者学习汉语所存在的问题，指出在情感教育的运用过程中具有观察提问法、鼓励诱导法、而且积极挖掘学生的兴趣点等情感教学法，都是教师需要研究的。徐子亮的《对外汉语教学心理学》(徐子亮, 2008)一书，本书以普通心理学中该心，引入心理学的基本原理，从教和学两方面阐述汉语作为外语学习的心里活动、心里过程和心里规律，提出了课堂控制问题的心理分析。

另外，张凡《泰国的教育制度与汉语教学现状》(张凡, 2006, P9-15)则是总结了泰国汉语教学的历史和现状，并介绍了泰国教育制度的基本情况和特点。作者介绍了泰国发展教育的一些总体思想，如大力发展职业技术教育、支持和鼓励创办私立大学、积极开展教育中的国际交流与合作等。同时也涉及了泰国教育中的一些方法和模式，如在中小学开设选修课，在高中实行主修课程制度，注重外语教学和采取开放式的大学入学考试制度等。这些都为研究者了解泰国的教育制度现状提供一个较直观的了解。

综上所述，汉语“一对一”教学的研究目前在中国还没有极其丰富的资料和颇具价值的成果，但其研究进展正在逐渐适应“一对一”教学的发展速度和需求，我们应当予以足够的重视和更大的努力。

2. 泰语一对一研究综述

泰国的大部分学校都开设中文课程，有的学校把中文课程作为兴趣课，有的学校则为必修课程，会作为考试结业的成绩。但是“一对一”教学模式目前多存在于各种汉语教育及培训机构。随着中国和泰国经济贸易和文化旅游等各种交往日益频繁，泰国的汉语市场需求也愈发增多，亦有很多汉语学习者选择了“一对一”教学课程。但是有关泰国“一对一”汉语教学研究的论文文献及专著不是很多，因此我查阅了仅有的几个相关的泰文书籍及论文资料。泰国文献资料主要可以分为两类，一类是关于“一对一”模式的教学方法以及其相较于集体授课的优势。另一类是关于“一对一”教学目前在泰国所遭遇的问题或困境。

เอกสารงานวิจัยในประเทศไทยที่เกี่ยวข้องกับวิธีการสอนแบบตัวต่อตัวและมีข้อดีกว่าการสอนในชั้นเรียน ผู้วิจัยได้ค้นพบหนังสือของ สมศักดิ์ สินธุระเวชญ์ “วิธีการสอนซ่อมเสริม” (1987) ผู้เขียนได้อธิบายวิธีการจัดการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัวเป็นวิธีที่ดีที่สุดอีกหนึ่งวิธีในการจัดการเรียนการสอน เพราะครูผู้สอนสามารถเลือกใช้ถ้อยคำ หรือวิธีการสอนที่เหมาะสมกับความสนใจของผู้เรียนได้มากที่สุด งานวิจัยของ สัญชัย ครอบรู้ “ชุดการสอนซ่อมเสริมรายบุคคลในรายวิชาคณิตศาสตร์สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1” (1995) ผู้เขียนได้วิเคราะห์และเปรียบเทียบวิธีการจัดการเรียนการสอนในชั้นเรียนและวิธีการเรียนแบบตัวต่อตัวที่มีวิธีการสอนที่แตกต่างกัน และได้สรุปว่าวิธีการสอนแบบตัวต่อตัวที่ให้นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนดีกว่าการใช้วิธีการสอนในชั้นเรียน และยังมีงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับวิธีการจัดการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัวคือพิจารณา พิเศษศิลป์ “การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์การเรียนแบบรายบุคคลในวิชาคณิตศาสตร์ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนต่ำกับวิธีการเรียนการสอนแบบแบ่งกลุ่ม” (1987) ผู้วิจัยได้อธิบายรูปแบบวิธีการปัจจุบันที่ใช้จัดการเรียนการสอนแบบรายบุคคลและการสอนแบบแบ่งกลุ่ม พร้อมทั้งวิเคราะห์เป้าหมายการจัดการเรียนการสอน สื่อการสอน เวลาที่ใช้ในการจัดการเรียนการสอน ภาษาจีน รวมถึงได้เสนอแนะวิธีการแก้ปัญหาที่เกิดขึ้นในการจัดการเรียนการสอน ในขณะเดียวกัน ผู้วิจัยได้เปรียบเทียบและสรุปผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนระหว่างกลุ่มที่เรียนแบบรายบุคคลที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนต่ำ กับกลุ่มที่เรียนแบบแบ่งกลุ่ม

นอกจากนั้นงานวิจัยในประเทศไทยที่เกี่ยวข้องกับสถานการณ์ในปัจจุบันและปัญหาต่างๆ ที่เกิดขึ้นจากการจัดการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัว ผู้วิจัยได้ค้นพบวารสารกรมวิชาการ “การสอนซ่อมเสริม” (1994) ได้กล่าวถึงปัญหาและความยากลำบากที่เกิดขึ้นในประเทศไทยหลักจากนำวิธีการสอนแบบตัวต่อมาใช้ในการจัดการเรียนการสอนในโรงเรียน ซึ่งเป็นวิธีที่ทำได้ยาก เนื่องจากปกติครูหนึ่งท่านได้รับผิดชอบสอนนักเรียน 30 – 40 คน นอกจากหน้าที่ในการสอนนักเรียนแล้ว ครูยังมีภาระหน้าที่อื่นให้รับผิดชอบ ดังนั้น แม้ว่าการจัดการสอนแบบตัวต่อตัวจะเป็นวิธีที่ดีที่สุด แต่ในทางกลับกัน สภาพการจัดการเรียนการสอนในปัจจุบันก็ยังไม่มียุทธศาสตร์ใดที่นำวิธีการสอนแบบตัวต่อตัวมาใช้ในการจัดการเรียนการสอน และยังมีหนังสือของ ชัยวัฒน์ สุทธิรัตน์ “การสอนซ่อมเสริม เต็มเต็มศักยภาพผู้เรียน” (2014) ได้เขียนวิธีการเรียนซ่อมเสริมมีหลายรูปแบบ และได้อธิบายสถานการณ์ในการจัดการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัวในปัจจุบัน รวมถึงวิธีการสอนแบบตัวต่อตัวที่ทำให้ครูผู้สอนสามารถแก้ไขปัญหที่เกิดขึ้นได้ทันที

关于“一对一”模式的教学方法以及其相较于集体授课的优势，主要文献有宋撒·孙图阮维特《补习教学法》(宋撒·孙图阮维特, 1987)一书，作者阐述“一对一”教学法是非常适合学生的一种教学模式，因为教师可以根据学生的情况因材施教，因而提高学生的学习兴趣。以及宋猜·若布《初一年级数学课在一对一补习课程中的研究》(Individualized Remedial Packages on Fractions in Mathematics for Mathayom Suksa I Students) (宋猜·若布, 1995)，作者对比分析

了班级授课与“一对一”的教学方式的不同，得出“一对一”教学方法比班级授课更能提高学生的学习效果的最终结论。而涉及到“一对一”教学方法的参考文献是披扎兰纳·披实森在《高二年级补习数学课程在个别教学与小组教学下的对比分析》(A comparison of remedial mathematics learning achievement of mathayom sukka five low achievers between the groups learned by using individualized instructional) (披扎兰纳·披实森, 1987)一文中叙述了个别教学法与小组教学方法的现状, 分析了教学目标、教材、汉语教学时间, 并提出了教学方面的问题及解决问题的方法, 同时作者也对比和总结了学生在个别教学与小组教学下的学习效果。

另外, 关于“一对一”教学目前在泰国所遭遇的问题或困境, 主要文献有泰国教育厅发行的《补习课程》(泰国教育厅, 1994, P. 12-15)则指出了“一对一”教学目前在泰国所遇到的问题和困难。尤其是很多学校面临专业课师资短缺的问题, 平时一名教师负责 30 到 40 名学生, 除了教学生以外, 教师还有其他任务。所以文中指出“一对一”教学方法虽然是很好的教学法, 但是由于受制于现实情况的制约, 目前泰国的大多数学校并没有条件采用“一对一”教学方法。而在猜瓦·素替阮所著的《补习教学充分发挥学习者的潜力》(猜瓦·素替阮, 2014)一书涉及了补习教学的多种方式。书中指出“一对一”教学的现状, 而且在“一对一”教学模式下, 教师也可以准确地发现每个学生在学习时所遇到的问题。

我从研究一对一教学模式在泰国的相关资料, 可以看出, 泰国对外汉语“一对一”教学的研究需要较为丰富的资料和颇具价值的成果, 目前的研究进展满足不了对外汉语“一对一”教学的发展速度和需求。而且不同国家的学生在一对一教学中出现的问题是不一样的, 对教师及教材的要求也是不同的, 仅有国外的研究资料不足以支撑泰国对此的探究, 所以我们应当予以足够的重视和研究力度。

第一章 “一对一”汉语教学的理论基础以及发展意义

第一节 汉语“一对一”教学设计理论研究

一、“一对一”教学设计的理论基础

正如绪论所言，目前关于“一对一”教学的理论研究并不算很丰富。其实现代意义上的“一对一”的概念最早出现在二十世纪六、七十年代，即教师根据学生的个人特点，帮助学习者制定符合自己个性的学习计划。^[1]之后随着电视机，报纸等媒在西方乃至全球的迅速发展，“一对一”（One on One）这个词开始在大众领域迅速传播并广为人知(Rchard A.Bauerle,1980)。^[2]美国克里夫兰州立大学在 Burce A. Beatle 帮助下于 1973 年成立了“一对一”自主学习德语的课程项目（Burce A.Beatle,1982），这是目前为止所发现的最早将“一对一”教学模式应用到语言教育领域的公开案例。^[3]由于“一对一”教学是教授者直接面临一名学习者的教学活动，而非传统式的“一对多”课堂教学，因此其教学设计的理论基础也与传统课堂大不一样。因为语言的学习与记忆很大程度上受到环境变化以及心理和生理变化的影响。认知心理学将人看作是信息加工者，人脑中对其进行加工的过程就是认知过程（刘进，2017）。^[4]

人类大脑在学习语言的过程中，一般被划分为两个阶段，即快速记忆阶段和巩固加工阶段。一般来说，大部分语言学习者在学习新的语言知识的时候，首先经历的是快速记忆阶段，处在这个阶段的学习者可以迅速记忆下大量的所接收到的信息，然而此时的记忆并不牢固，需要经历第二个过程，即巩固加工阶段。而对于语言学习者来说，对于所接收到的新的语言知识进行巩固加工显得尤为重要。因为只有当语言学习者步入到记忆的巩固加工阶段，才真正掌握了如何运用所接收的语言信号，而这个巩固加工阶段则需要外界不断的提供感官刺激（Robert L.Solso,1990）。^[5]因此教学者在语言教学的活动中，应当通过各种方法来加强学习者的第二个阶段的记忆。

[1] Fiedler, Sebastian. [菲德·斯巴丁]. (2011). 个性化学习环境：概念与技能. 个性化学习环境国际期刊, (04) : 1-11.

[2] Bauerle, Richard A. [保尔勒·瑞查德]. (1980). 一对一的大众化应用. 美国演讲, (02), 157-158.

[3] Beatie, Bruce A. [俾特·布鲁斯]. (1982). 指导性独立学习在德语一对一教学中的应用. 德语教学期刊, (01), 14-26.

[4] 刘进. (2017). 一对一初级汉语辅导课的个案研究(硕士学位论文). 上海外国语大学.

[5] Solso, Robert L.[索尔索·罗伯特]. (1990). 认知心理学. 北京：教育科学出版社, 25-28.

教学者通常根据学生在第一个阶段对于语言信息的掌握情况，进行第二个阶段的加强训练。然而作为集体授课的大课堂，由于受众者人数较多，所以教学者很难做出针对每个人的差别教学。然而每个个体在第一个阶段所接收到的语言信息的掌握程度各不相同，所以集体课堂教学者很难知道每个人在第二个学习阶段需要在哪些部分进行加强训练。但是如果只面对一名学习者的时候，教学者则可以很好的掌握到学习者的状况，并制定相适应的教学计划来加强和巩固学习者在第一个阶段所接收到的语言信息。因此，通过结合绪论中关于“一对一”教学的定义和特点，可以发现在“一对一”教学模式下的语言学习者会比集体课堂中的学习者更占天然优势。徐子亮（2002）认为，“一对一的学习方式是最符合人类对语言认知的基本原理，学习主体在“一对一”模式下对于语言信息的摄入量达到最大化，并且大大增强学习主题对于语言信息的感知和长期记忆。”^[1]

二、“一对一”教学设计的原则

在一对一教学活动中，学习进度和教学方法是针对每个学习者的不同需求进行优化改善。学习目标，教学方法和教学内容可以根据学习者的需求而有所不同。此外学习活动必须是对学习者具有意义并相关联，由学习者的兴趣所主导，并具有自发性。正是因为“一对一”教学是以学生为中心的教学活动，因此其教学设计也需要以学生为中心。简而言之，“一对一”教学设计需要本着促进学生个性化的原则；教学过程的个性化和趣味性原则；以及满足社会需求的原则（王维维，2016）。^[2]

每一个学习者都有优势与特长以及兴趣点，因而在进行“一对一”教学设计的时候应当充分分析学习者的性格特点和兴趣方向。当教学者在教学过程中逐步加深了对学习者的了解之后，可以适时的修改教学计划与目标，充分利用“一对一”教学模式的灵活性。

教学设计的个性化尤为重要，在“一对一”教学活动中，教师充当一个引导者的角色，而学生则是积极的探索者。只有当教学活动充分的满足学生的个性与好奇心，才能使学生在学习过程中变成一个活跃且积极的探索学习者。甚

[1] 徐子亮，(2002)，“个别教育条件下学习主体认知汉语的特点”《对外汉语一对一个别教授研究》吴仁甫主编，中国社会科学出版社。

[2] 王维维。(2016)。外语学习教学探究：试比较“一对一”个性化教学与传统课堂教学。海外英语，(01), 75-77

至在学生学习的过程中，可以充当学习内容的引领者，而老师则给与方向上的指导。

然而对于汉语的学习离不开大量的模仿和背诵，所以初级阶段的学习者很容易产生厌倦和抵触情绪，这就要求“一对一”教学的老师能够在教学设计中凸显趣味性，比如搭配一些图片或者借助多媒体设备，使得教学过程充满趣味性。

“一对一”教学设计最根本的还是要将理论的知识与实际的应用联合起来，作为汉语语言学习者，实际的运用无疑是非常重要的。因为只有学生在由浅入深的学习过程中，将所接收到的语言知识能够有效应用到实际生活中，才能真正理解所学内容的涵义。即所学的知识能够解决生活中的问题，满足生活需求。

第二节 “一对一” 汉语教学发展意义和方向

一、“一对一”教学的发展及泰国汉语“一对一”教学的发展意义

如果从中国历史上来追溯，“一对一”教学可以说历史悠久，因为在两千多年前，中国的孔子就提出了“因材施教”，即老师通过学生的不同差异来进行差别教学，充分发挥每个人的优点长处。这可以看作是一对一教学的先驱理念，因为其概念与现代社会的一对一教学概念有着极为相同的地方。中国古代进一步发展出了私塾教育，不过有别于中国的私塾教育，泰国古代的教育模式则和西方类似，属于宗教教育，即以庙宇为基地，普及教育，寺庙即充当了宗教场所又扮演了教育角色，将宗教与教育融为一体。西方国家在中古时代则是以教堂为教育场所，传播文化知识与宗教理念，所以说在某种程度上泰国古代与西方的教育模式颇为类似。

但是泰国真正衍生出来第一代“一对一”教育模式则是在蒙固王时代（พระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว），即十九世纪中叶。当时的皇室最早采用了一对一教育模式，因为拉玛四世为皇室成员专门聘请了来自于欧洲的老师教授西方的科学知识（David K. Wyatt, & Chanwit Kasetsiri, 2013）。^[1]著名的朱拉隆功大帝（พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว）就是在当时接受的皇室一对一教育，当时对朱拉隆功大帝进行一对一辅导教育的是来自英国的 Anna Harriette Leonowens 女士。不过泰国的一对一教育在相当长的一段时间里仅仅是局限于相当高层的精英阶层，并未被整个社会所熟知与应用，这当然也是受时代发展

[1] Wyatt, David K. ,& Chanwit Kasetsiri. [怀亚特·大卫，猜为·噶塞思利]. (2013). 泰国简史. 曼谷：人文社科教材基金项目出版社.

的限制。真正现代意义上的一对一教育则最早出现在二十世纪七十年代的西方高等教育之中，比如美国克里夫兰州立大学 1973 年推出的德语一对一学习项目。^[1]东亚及东南亚地区从上世纪九十年代也逐步兴起了现代意义上的一对一教学，不过主要以各类教育机构为主，比如课后语言学习班等等。然后一些教育工作者也将一对一模式引进了基础教育领域。比如在泰国的北榄府中学就在最近几年部分课程应用了一对一学习模式。可以发现，在现代社会中一对一教育从精英阶层逐渐走向平民阶层，由西方高等教育领域逐步发展到私人教育机构，而后又被引入到基础教育领域，这也是一对一教学的发展轨迹。而泰国的汉语一对一教学也是从九十年代末的语言培训机构逐步发展到今天的中小学基础教育领域。

从泰国汉语一对一教学的发展意义来看，汉语教学近几年来在泰国发展迅速，各大高校基本都开设了中文专业，并培养了大批本土汉语教学者。泰国的教育部部长都隆·彩胜先生 (นายจาตุรนต์ ฉายแสง) 表示，目前泰国有百分之八十的学生在学习中文，但是由于开课时间以及师资等问题导致汉语学习效果并不是非常理想。^[2]很多泰国学校虽然开设了汉语课，但是汉语教学的方法存在很大的问题，比如教学方式比较传统，教材设计缺乏标准，教学理念陈旧等等。泰国的教育官方在很多年之前就已经探讨和研究了一对一教学，泰国教育厅于 1994 发行的《补习课程》，其中充分肯定了一对一教学的好处或优势，然而也指出了泰国教育领域在推行一对一教育模式时所面临的困难，比如缺乏系统性管理，没有相关的教学质量评估标准，教材与师资的匮乏等等。^[3]如果能够克服这些困难，并逐一解决相关问题的话，随着一对一教学模式的逐步推广和应用，泰国的基础教育质量将会大大提升。同样，汉语教育作为一门在泰国基础教育中新兴的语言课程，也将会受益匪浅。

泰国目前开设汉语课程的中小学越来越多，几乎遍布到了每一个府，几乎大部分学生在基础教育阶段或多或少都接触到了程度不同的汉语课。然而总体而言，学生们在基础教育阶段的汉语学习状况并不是很乐观。大部分学生对于汉语课缺乏兴趣，也觉得难度非常高，实用性不强，以至于很多学校虽然开设了汉语课，但却远远没有达到开设汉语课的教学目标。如何才能提高泰国汉语教育的质量？显然，汉语一对一教学是一个非常好的方法。一对一教学可以根

[1] Beatie, Bruce A. [俾特·布鲁斯]. (1982). 指导性独立学习在德语一对一教学中的应用. 德语教学期刊, (01), 14-26.

[2] 马仁凤. (2014). 一位泰国部长的汉语情缘. 孔子学院期刊, (02), 12-16.

[3] Taiguojiaoyuting. [泰国教育厅]. (1994). 补习课程. 学术期刊(教育部), (01), 12-15.

据学生的特点，设计相应的教学情境，再加上融洽的师生关系，从各方面都能解决如今泰国汉语基础教育所遇到的问题和困境。

“一对一”汉语教学的发展意义在于改善泰国华文教育中出现的问题，帮助广大汉语教育工作者解决教学中所遇到的问题，“一对一”汉语教学方法和模式的发展与推广，有利于促进泰国中文教育健康良好的发展。

二、“一对一”汉语教学的优势和存在的问题

“一对一”汉语教学的优势在于教学模式的自由灵活以及不受传统教材和大纲的束缚，而且老师可以随时帮助学生解答疑难问题。于洁(2014)将“一对一”汉语教学的优势总结为四大点：具有针对性；时间和精力能够全方位集中；责任明确；师生感情易于培养，学习氛围融洽。^[1]

每一位学生的个人性格，成长环境，知识基础都很不一样，而且每个学生对于学习的兴趣点也都不同。所以“一对一”教学可以很好的促进学生的个人发展。因为教师可以针对学生的具体情况作出极具针对性的教学方案和内容，既能符合学生的兴趣点，又有利于提升学生的学习动力。在“一对一”教学活动中，教师可以针对学生的具体情况来修改和删减教材，使得教材也更加具有针对性。由于在教学活动中只需要面对一名学生，因而老师和学生都有充分的时间来进行沟通和学习，其效率远远高于集体课堂。学生会在学习的过程中不断地接收到老师所发出的语言信号，而且在这种课堂中，学习任务和目标也都更加明确清楚。与此同时，最直接的面对面教学提升师生之间的感情，使得学生更加信赖老师，培养出一个非常融洽的学习氛围。

然而，目前来说“一对一”教学模式依然具有一些缺点。尤其是“一对一”教学通常缺乏统一的管理体系和系统的教学考核。因此实施“一对一”教育模式的学校或机构应当在教学考核方面有所加强。“一对一”教学下的学生通常缺少与同龄人直接交流学习的机会，这会导致学生有时候缺乏来自周围同学的竞争压力，也不能吸收来自其他学习者的建议。与此同时，由于一对一教学缺乏统一的教学大纲和专门的教材，因此对于教学内容的把控有时会有些松散和凌乱。而且由于“一对一”教学具有发散性特点，学生在学习过程中时常会偏离于原定的教学内容。因此很多教学者在教学的过程中往往会忽略掉教材的重要性。这就更加需要老师对学生做出充分的调查和了解，制定与学生个性相适应的教材和教学内容。

[1] 于洁. (2014). 对日留学生一对一汉语课堂教学模式研究(硕士学位论文). 辽宁师范大学.

第二章 北榄诺告预科中学的教学实践分析

第一节 北榄诺告预科中学的教学实践场所的基本情况

北榄诺告预科中学 (Triamudomsuksanomkiao Samutprakan School) 是一所位于泰国北榄府的公立学校, 该校成立于 1978 年。学校的创始人通素克 (Thongsuk) 先生为学校捐赠了土地, 然后由第一任校长 Niamnill 先生向教育部申请成立了这所中学。于是在 1978 年 3 月 20 日, 学校以 Bang Hua Suea Bunjamniamnill 名称宣布成立, 该校是当时帕巴丁区北榄府的第一所高中学校。学校在最初成立的时候一共有 6 个班共计 282 名学生与 13 名教师。学校的办学理念是: 以国王普密蓬·阿杜德“和谐经济发展观”为核心, 培养讲文明, 守道德, 具有民族荣誉感和扎实的学科基础知识, 并且能够适应现代化, 国际化社会需求的创新型人才。

2006 年 9 月 19 日, 学校的名称正式更改为“北榄诺告预科中学”(Triamudomsuksanomkiao Samutprakan School)。学校自从九十年代开始, 经历了非常迅速的发展。目前为止, 北榄诺告预科中学共有老师有 167 名, 学生 2800 名。学校同时开设了初中与高中, 初中共有 39 个班级而高中有 30 个班级。与此同时, 作为一所区域性现代化中学, 该学校与日本、韩国以及台湾等国家及地区的学校都有互相的交流与合作。2007 年, 北榄诺告预科中学成为国内具有竞争性的 354 所中学之一。2009 年学校成为“APEC”的 APEC ICT MODEL SCHOOL 项目内的学校。

北榄诺告预科中学目前同时采用“班级”与“一对一”两种教学模式, 08:00-15:00 是班级教学。15:00-18:00 开始一对一教学。班级教学活动中, 每个班大约有 40 名学生。初中每天有 7 节课。高中每个班级每天至少有 6 节课, 每节课 50 分钟。

表 1 北榄诺告预科中学初高中课程

初中	高中
1. ชีวเคมีอุตสาหกรรม 工业生物化学	1. intensive gifted program
2. mini English program	2. ชีวเคมีอุตสาหกรรม 工业生物化学
3. คณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์ 数学-科学	3. วิศวกรรมอุตสาหกรรม 工业工程
4. ภาษาศาสตร์ 语言	4. วิศวกรรมศาสตร์ 工程

初中	高中
5. ธุรกิจอุตสาหกรรม 工商业	5. วิทยาศาสตร์การกีฬา 体育科学
6. การงานอาชีพ 职业	6. ศิลปกรรมศาสตร์ 艺术
7. พลศึกษา 体育	7. ภาษาศาสตร์ 语言
8. ศิลปะ 艺术	8. สังคมศาสตร์-เศรษฐศาสตร์ 社会
	9. ทวิศึกษา บัญชี ซีพี CP- 会计学
	10. ธุรกิจอุตสาหกรรม 工商业

第二节 北榄诺告预科中学的汉语教学情况与教学模式

北榄诺告预科中学在汉语教学活动中，同时采用了传统的集体课堂教学与一对一教学两种模式。全校目前共有 12 个班级开设了汉语课程，其中初中有 9 个班，高中有 3 个班。汉语集体课堂的班级人数为 20 到 25 人。初中的课时量不是很多，每周只有 2 节课，以教授最基础的汉语知识为主，教材选用了比较偏向基础知识的《快乐汉语》。高中的汉语课时相对较多，每周有 6 节课，每节课 50 分钟。高中教程则采用相对难度有所提升的《汉语教程》，并结合《创智汉语》作为参考辅助。

从 2018 年开始，北榄诺告预科中学在教学活动中对部分学生采用了一对一教学模式。一对一教学每天从下午三点开始学习一直到六点结束。目前为止，全校共有 350 名学生学习汉语。其中，参与了汉语课程一对一教学的总共有 30 名学生，分别由三名汉语老师进行辅导。一名老师负责初一与高一，一名老师负责初二与高二，另一名老师负责初三与高三。课程时长为三十到六十分钟。一对一教学模式与课堂教学模式都使用相同的教材。

表 2 北榄诺告预科中学一对一课程表

2/2018 (11 月 - 2 月) 教师: Miss Kanokwan Phannadee

时间	15:00 - 16:00	16:20 - 17:20
星期一	学生 A (初一)	学生 AA (高一)
星期二	学生 B (初一)	学生 BB (高一)
星期三	学生 C (初一)	学生 CC (高一)

时间	15:00 - 16:00	16:20 - 17:20
星期四	学生 D (初一)	学生 DD (高一)
星期五	学生 E (初一)	学生 EE (高一)

总体来说，北榄诺告预科中学大部分学生的中文水平目前还停留在最基础的阶段，大部分学生已经可以拼读拼音，但是对汉字的读写和记忆依然存在很大的障碍，只有极少数的学生可以使用汉语来进行简单的日常交流。所以说，学生的中文能力还有很大的提升空间。所以一对一模式的应用，既可以帮助基础较差的学生查找学习漏洞补充知识缺口，又可以帮助程度较好的学生达到更高的水平。

第三节 北榄诺告预科中学的“一对一”教学情境与教学内容分析

教学情境 (teaching scenarios) 是指教师在教学活动中设置的感情氛围。教学情境是教学活动的基本要素，健康积极的情感对认知活动起积极的发动和促进作用，消极和不健康的情绪对认知活动起阻碍和抑制作用 (郑金洲, 2006)。^[1]所以一个好的教学情境能够充分调动学生学习的主动性和积极性。

在北榄诺告预科中学的汉语一对一教学活动中，笔者与其他汉语教育工作者根据学生的学习兴趣，基础知识，学习内容不同，做出了相应的教学情境的创设。鉴于以往很多学生学习了一些汉语知识以后，发现无法很灵活的应用在实际生活中，所以北榄诺告预科中学的汉语教学情境非常注重实用性，即通过各种方法将学习的知识与现实生活有所连结，使学生能够在某种程度上做到活学活用并且深入理解。尤其是尽量将一些知识与泰国社会相关联。

比如每到中国新年期间，泰国都会有很多中国元素，在超市或者市场都可以看到红包，灯笼，对联等物品。而每逢这个时期，北榄诺告预科中学都会举办相关的新年庆祝活动，中文老师们也会教学生一些关于中国新年的知识及词语。由于紧贴生活，所以学生也会非常容易记忆下所教的内容。

当然，在教学情境中除了实用性之外，还必须要注重趣味性。这也是北榄诺告预科中学在汉语一对一教学活动中正在努力改善和提高的地方。因为学生单纯依靠记忆学习，仅仅是形成机械的联想反应，往往并不能理解所学内容的

[1] 郑金洲. (2006). 教学方法应用指导. 上海: 华东师范大学出版社. 55-60.

真实意义。当老师将所需要教学的内容转换为形象的、具体的事物，则会很好的刺激和激发学生的兴趣和想象。汉语老师会在教学过程中技巧性的使用多媒体设备，比如播放相关影片，动画片，以及制作精美可爱的 PPT 来吸引学生的注意力，从而加深学生的学习趣味性。教师也会根据不同的学习内容为学生设定不同的场景模拟。例如在学习购物主题的时候，为了能让学生更好的掌握相关知识，老师会和学生分别扮演购物者和售货员的角色，场景设计则想象为泰国随处可见的 711 商店，并且准备一些零钱及生活用品等小道具作为模拟场景的使用。如此一来既可以避免单纯记忆的枯燥乏味，又可以与实际生活相结合，从而加深学生对知识的理解和记忆。

北榄诺告预科中学汉语一对一教学的教学内容主要参考中国国家汉办出版的《快乐汉语》和北京语言大学出版社出版的《汉语教程》两种教材，并结合《创智汉语》作为参考辅助。面对北榄诺告预科中学的初中生，一对一汉语教学内容的重点在于培养学生学习汉语的兴趣和汉语交际能力，并且试图做到符合泰国初中学生的心理特点和学习需求。

学习内容划分为不同的主题，通过各种贴近生活的主题来加深学生的学习兴趣，比如校园生活、旅游、购物等。高中学生的一对一汉语学习虽然会涉及到一些简单的语法知识，但是力求简单明白，尽量不使学生迷惑在语法术语和概念之中。汉语老师们通过图片、多媒体等各种手段灵活的语言与环境紧密扣合，力求内容与生活息息相关，由浅入深，为学生营造出一个轻松愉快的语言环境。

第四节 北榄诺告预科中学“一对一”教学模式设计的分技能融入

泰国北榄诺告预科中学的汉语教学目标是使学生能够从听说读写四个方面全方位掌握汉语。在一对一教学活动中，将听说读写四大技能融合在一起，让学生能够均衡发展，避免学生进入只会听说不会读写，或者只会拼写但不会对话的语言学习误区。但是，听、说、读、写四项技能分别具有不同的练习方式和学习技巧，所以在培养这四种技能的时候都有各自不同的方式方法。北榄诺告预科中学的汉语教学者希望通过提升学生的听说读写的技能，最终将这四项目语言基本技能融于一体，灵活的运用在语言之中。

以笔者的教学经验而言，对于大多数泰国学生来讲，听与说的学习比读和写要容易很多。这也是所有语言学习者的共同特点，由听说入手，逐步提升读写技能。不过，一对一教学不能照搬课堂教学技巧，既要考虑是否能针对学生

的不足进行有效练习，取得良好的教学效果，又要考虑是否符合学生的性格和学习个性（刘进，2017）。^[1]所以一对一课堂中，在培养学生语言技能的时候一定要注意个性化原则和针对性原则。有些学习者善于听说而讨厌读写，这就需要老师在鼓励其继续发展听说技能的同时，帮助学生提高对读写的兴趣和认知。而面对有的相较内向的同学，不愿意多讲话只喜欢读写，则可以鼓励其在学习读写的同时，尝试与老师进行对话交流。

通常在一对一课堂中，听说技能主要就是依靠互动法来培养，通过老师与学生之间的模拟对话和互相提问等形式来进行。面对刚接触汉语的初中一年级的学生，可以适当播放一些简单的中文卡通影片来练习听力，因为在反复观看影片的过程中，既有对学生的视觉刺激，又有听力刺激。影片教学是一个很好的培养听说技能的辅助手段，因为其将对话，听力与视觉很好的融为了一体。听说训练只有通过不断地练习，不断的感官刺激，才能逐步提升。如果将听说与视觉有效的融为一体，则可以大大提升学习效率。

对于大多数汉语学习者而言，读写在汉语学习中是非常难的一个部分。但是读和写却是汉语学习中极为重要的部分，读是写的基础，写是读的提高。在北榄诺告预科中学的汉语“一对一”教学活动中，以“由读到写”、“由简入难”的方法来提高学生的读写技能。同大多数汉语教学者一样，北榄诺告预科中学的汉语教学者也是以最简单的字为入手点来教学生。正如语言教育专家所言，教学的实施方案随着学生的语言水平的提高，不断修改，增删，很少有一个固定不变的框架，因此，师生都处于积极的、主动的、进去的状态（吴仁甫，2002）。^[2]

在北榄诺告预科中学的汉语一对一课堂中，为了使能够科学的掌握听说读写技能，每一个主题的课程设置通常融合了不同比例的听力、对话、阅读与写字。以《快乐汉语》第一册的第一课为例，这一课的主要内容是问候与打招呼，是非常基础的汉语课，很适合低年级汉语初学者。

老师在一对一课堂中教学生学习这一课时，会先从听说入手，教学生如何正确的发音。老师会在课堂中展示打招呼的图片，并与学生模拟见面打招呼的场景，互相问候“你好”、“你好吗”、“我很好”，对话练习大概五分钟左右，然后通过多媒体设备为学生播放一首中文儿歌“你好歌”，通过几次循环播放来刺激学生的感官，从而加深印象并提高听力。当听说练习结束之后，则

[1] 刘进. (2017). 一对一初级汉语教学辅导课的个案研究(硕士学位论文). 上海外国语大学.

[2] 吴仁甫. (2002). 对外汉语一对一个别教授研究. 北京: 中国社会科学出版社.

进入阅读环节，老师带领学生认识这几个字词：“你”、“我”、“好吗”、“很好”。

当学生基本上可以看到带有拼音注释的汉字，能够发出正确的读音以后，则让学生尝试着自己朗读课文里的句子：“你好；你好；你好吗？我很好。”，期间当学生忘记发音的时候，老师可以在一旁进行提示。整个阅读练习大概持续十分钟。随后老师与学生做汉字练习，老师可以准备几张卡片，然后将这几个汉字写在卡片上，期间让学生留意观察这几个汉字的笔顺，并让学生跟着老师一起在卡片上写。

写字训练可以多写几次，然后让学生迅速记忆大概十分钟。接着便可以通过卡片游戏来考验学生对生字的掌握程度。老师拿好写了字的卡片，并向学生展示卡片的背面，由学生来进行猜测卡片上写的是哪个汉字，当学生猜完以后，展示出卡片上面的字，问学生猜的是否正确。

基本上按这样的设计方案，每一个主题的课程都覆盖了听说读写四大技能。以笔者对泰国学生的汉语教学经验而言，在一对一课堂里，听说部分的训练可以放在课堂的最开始作为引入部分，这一部分通常也是学生掌握最快的，以四十分钟的课堂为例，前十到十五分钟可以做听说练习，包括场景模拟，师生对话等。然后十五分钟作为阅读练习。最难的是写字，学生通常认为书写比较难，所以面对初学者，这一部分可以适当减缩，当中文程度有所提高之后再加强写字训练，以免使学生丧失兴趣。通常在初学阶段的一对一课程中，写字练习维持在五到十分钟左右，通常以文字游戏为主，大概占课堂时间的百分之二十。以北榄诺告预科中学的汉语一对一课堂来看，这样的安排目前是使学生学习效率可以达到最高的。

第三章 汉语班级教学与“一对一”教学的区别

第一节 汉语班级教学案例分析

课题：你们周末有什么安排

一、课型：班级集体授课

二、参考教材

《创智汉语》第四册 第四单元 第 11 课 《你们周末有什么安排》

三、教学对象

泰国北榄诺告预科中学高中一年级七班学生，约十五六岁

该班共有学生二十名

四、教学内容

1、生词：

生词 6 个：安排、锻炼、身体、一块儿、一起、正

2、语法点：

副词“正”的用法；

五、教学目标

1. 认知领域：

(1) 通过词汇的学习，能够掌握生词的意义和用法，并与其词汇库的其他词汇建立关系。

(2) 能运用本课词语和句式结构基本完整地复述内容及描述日常生活中的事物，新语言点和词语的使用率在 90%以上。

2. 技能领域：

(1) 听：学生能够听懂正常语速下的本课课文。

(2) 说：能够以对话体表演课文内容，话语自然流畅。

(3) 读：听完课文后，能够朗读课本上的对话，语音、语调基本准确，自然流畅。

六、教学重点与难点

1. 语音

“一块儿”的儿化音。

2. 词汇

“安排”“一起”“打算”等词汇的运用。

3. 句子

“正”句子的操练，例如，“我正准备去锻炼身体”。

七、教学时间

一课时（50 分钟）

八、教辅材料/教具

媒体类：PPT

工具类：白板、白板笔

九、教学环节

教学内容	教学行为		教学说明
组织教学（5 分钟）			
	教师行为：师生问 候。带学生读课文	学生行 为：翻开课 本，读课文， 集中注意力， 开始上课	教师向学生 传达上课信息， 通过读课文的方 式，将学生注意 力集中到课堂上
通过考填空的方式，复习上课句型（5 分钟）			
	句子填空： 我打算放了学到阅览室去。		这一部分既 是复习，也是导 入。
教新的内容			
以生词为话题练习会话（40 分钟）			
	<p>安排 (ānpái)： PPT 呈现“上网”“看书”“看电视”“听音乐”的画面，作为说话的素材。</p> <p>将“安排”与“打算”作比较，复习“打算”，教师写“打算”的汉语，学生写泰语意思。</p> <p>教师言语：“安排”的意思和“打算”的意思一样吗？</p> <p>学生目的语：“安排”的意思和“打算”的意思差不多。</p> <p>教师言语：你周末有什么安排？ (提示学生用“上网”“看书”“看电视”“听音乐”说句子)</p>		利用课堂情 景，选取学生熟 悉的事物，引导 学生操练生词的 用法，使学生不 仅会记住生词的 读音和意思，还 要学会使用。

教学内容	教学行为	教学说明
	<p>学生目的语：周末，我安排(打算)上网/看书/看电视/听音乐。</p> <p>锻炼(duànliàn)、身体(shēntǐ)： 板书： 身体 锻炼身体 多锻炼身体 得多锻炼身体</p> <p>教师言语：XX 胖吗？</p> <p>学生目的语：XX 很胖。</p> <p>教师言语：因为 XX 很胖，所以 XX 得做什么？（提醒学生说出板书的结构）</p> <p>学生目的语：XX 得多锻炼身体。</p> <p>教师言语：XX，你安排怎么样锻炼身体？（叫 XX 回答问题）</p> <p>学生目的语：我安排打篮球锻炼身体。</p> <p>一(yí) 块儿(kuàier)、一(yì) 起(qǐ)：</p> <p>叫学生在黑板上画“学校”“医院”“市场”“餐馆”“中国”“泰国”的简笔画。</p> <p>教师引导语：XX、XX、XX、XX 和 XX，一块儿（一起）来一趟。</p> <p>学生目的语：没问题，我们能一块儿（一起）来一趟。（学生说完句子，一起来到讲台）</p> <p>教师言语：XX、XX、XX、XX 和 XX，可以一块儿（一起）回一趟了。</p>	<p>利用学生自己做例子，增强学生的课堂参与度</p>

教学内容	教学行为	教学说明
	<p>学生目的语：没问题，我们能一块儿（一起）回一趟。（学生说完句子，一起回到座位）</p> <p>教师言语：XX、XX、XX、XX 和 XX，可以一块儿（一起）到市场去一趟吗？</p> <p>学生目的语：没问题，我们能一块儿（一起）到市场去一趟。（学生说完句子，一起走到白板画“市场”简笔画的位置）</p> <p>进行第二轮操练，让学生说我的部分：</p> <p>学生 A：XX、XX、XX、XX 和 XX，可以一块儿（一起）到学校/市场/餐馆/医院/泰国/中国去一趟吗？</p> <p>学生 B、C、D、E、F：没问题，我们能一块儿（一起）到学校/市场/餐馆/医院/泰国/中国去一趟。（学生说完句子，一起走到白板画“学校/市场/餐馆/医院/泰国/中国”简笔画的位置）</p> <p>正 (zhèng)：</p> <p>板书：正在 (zhèngzài)，复习“正在”。</p> <p>正 正想 正打算 正要 正安排</p> <p>引出“正”字，让学生猜“正”的意思。</p> <p>PPT 呈现“上网”“看书”“看电视”“听音乐”的画面，作为说话的素材。</p>	<p>通过课堂活动，使学生动起来，真正参与到课堂中来，在行动中加深记忆。</p> <p>通过复习旧词语“正在”，导入新词语“正”。在教师</p>

教学内容	教学行为	教学说明
	<p>教师言语：现在，我想上网，你想一块儿上网吗？</p> <p>学生目的语：好啊！我正想上网。</p> <p>教师言语：现在，我(打算/要/安排)(看书/看电视/听音乐)，你想一块儿(看书/看电视/听音乐)吗？</p> <p>学生目的语：好啊！我正想看书/看电视/听音乐。</p> <p>学生 A: 现在，我(想/打算/要/安排)(上网/看书/看电视/听音乐)，你想一块儿(看书/看电视/听音乐)吗？</p> <p>学生 B: 好啊！我正想上网/看书/看电视/听音乐。</p>	<p>的引导下，让学生通过语境自己发现“正”的意思和用法。</p> <p>讲“正”的同时，操练刚刚学过的“一块儿”，加深记忆。</p>
课程总结		

汉语班级教学案例实践总结分析：

由于班级教学人数较多，时间较长，很多学生在前二十分钟尚可集中注意力，但是往往到了课堂的后半段时间，无法集中注意力，只有几个程度较好学习兴趣较强的学生依然可以跟着老师的教学步骤前进。如果为了大多数学生能够掌握教案所要求的学习内容，则需要花很大的精力来使学生的注意力重新回到课堂上面。

在前十分钟的组织教学，复习导入的过程中，大部分学生都可以顺利完成学习目标。在引导学生学习生词的过程中，由于这个环节的设计缺乏趣味性，导致很多学生觉得生词太难，从而无法对老师的问题做出正确的回答，所以使用了更多的时间来让大家反复阅读新内容。因为只有当大部分学生都掌握了生词的时候，接下来的课堂活动环节才能起到最佳效果。

当确定了大多数学生已经基本掌握了生词以后，开始和学生进行提问式的课堂互动。由于在课堂互动的活动中，都是利用学生已经知道的熟悉的事物及人物作为举例，所以学生的参与度与热情都很高，大部分学生的注意力此刻又能够重新回到课堂上来。比如当对话说到“某某同学很胖，需要锻炼”的时候，同学们都会非常开心，略有一点起哄的苗头。而这个环节最需要注意的是，当

用某同学举例的时候，一定要考虑到该同学的个人感受。比如当涉及到胖瘦之类的问题的时候，尽量挑选性格较为外向，开朗活泼的同学。这样既能活跃课堂气氛，又不会对当事同学造成心理上或者情感上的多了困扰。

在保证课堂活动的趣味性的同时，一定要注意适度性，能够适时把握尺度。因为集体课堂学生人数较多，一旦课堂过度活跃的时候，学生很难在短时间内将注意力集中到下一个学习环节，从而影响到教学进度。而且当课堂过度活跃的时候，比较调皮的学生可能会趁机做出违反课堂纪律的行为，而老师由于忙于应付课堂秩序和兼顾教学进度，因而无暇顾及。所以在集体课堂里老师一定要保证课堂活动的可控性，能够做到有趣而适度。

集体课堂中，总会有一些性格比较内向，不愿意在课堂活动中积极配合的学生，比如当老师询问学生相关问题，邀请大家大声一起回答的时候，一部分比较害羞的或者对课堂不感兴趣的同学则会保持沉默。因此，这部分同学更适合没有太多表演性质的集体朗诵或跟读。因此集体课堂老师需要尽量兼顾到大多数同学，在教学中保持折中的平衡。否则会造成学生之间的学习成绩和参与课堂的热程度等差异越来越大。

关于当课堂的知识点的掌握情况，由于没有进行测验，只能根据老师的经验，通过学生和老师的互动情况来判断。但是由于集体课堂的局限性，并不是每个学生都能够参与到与老师的互动之中。而且往往学习较好，相对自信的同学会在老师提问的时候非常大声积极的回答问题，而其他同学由于不自信等原因，不愿意或者不回答问题。但是会被积极回答问题的同学的声音所掩盖，从而给老师造成了大家都已经掌握了相关知识的错觉。笔者后来通过单独访谈发现，其实很多学生并没有掌握课上的内容，比如副词“正”的用法。如果将课堂活动进行精细的小组划分，让学生们在小组内练习发言，那些比较内敛害羞的同学可以在小组里面练习讲中文，效果会更好。

第二节 “一对一” 教学案例分析

课题：客厅在南边

一、课型：一对一汉语教学课

二、参考教材

《快乐汉语》第二册 第5课 《客厅在南边》

三、教学对象

泰国北榄诺告预科中学初中一年级的学生，小龙（化名）

年龄：十三岁。 性格活泼开朗，上课积极主动，喜欢玩游戏。

四、教学内容

1、生词：

生词 6 个：卧室、东边、南边、饭厅、卫生间、门

2、语法点：

询问方位的疑问句的正确用法： XX 在哪儿？

五、教学目标

1. 掌握“东南西北”方向词的意义和用法
2. 学会提问句式：沙发在哪儿？客厅在哪儿？
3. 学会方位词的用法，比如“厨房在东边”“客厅在南边”
4. 掌握一些基本家具的读法和拼音，比如“电视，沙发，床”

六、教学时间

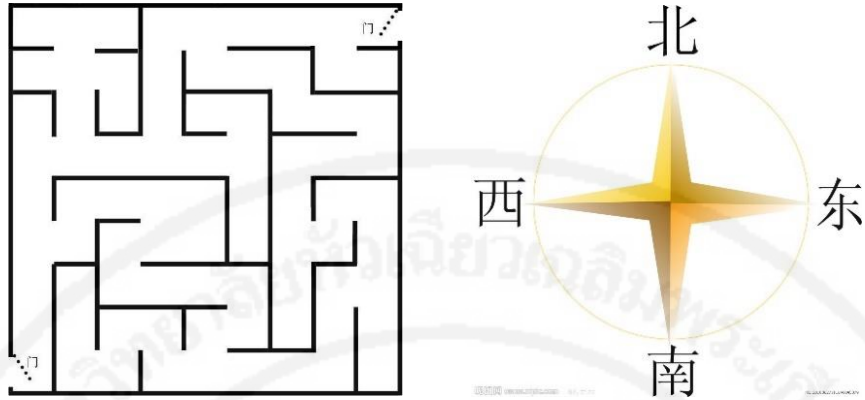
一课时（60 分钟）

七、教辅材料/教具

卧室、饭厅、卫生间的图片



用来巩固学习方向的迷宫



八、教学环节

(一)、谈话导入

① 分别展示客厅、厨房、卧室的图片，然后问学生这图片分别是什么？学生可先用泰语回答问题。

② 揭题：这几张图片是我们今天要学的内容

将事先做好的课程 PPT 展示给学生，分别在客厅、厨房、卧室以及各种家具的图片上标注汉字，拼音和泰语，以方便学生理解记忆。

(二)、整体感知，一对一课堂活动

① 根据注音，带领学生熟读课文内容，然后让学生朗读课文里出现的句子，帮助矫正发音。

② 课堂活动，学生和老师 分别在一张纸上画出自己心中的房间，需要包含客厅、厨房和卧室，也需要有床、沙发、电视，然后在所画的内容上面标注中文名称。如学生有的字不会写，可以向老师求助。



③ 师生交流，学生和老师互相使用中文介绍自己画的房间，比如“这是沙发，这是客厅”。介绍结束后，老师可以帮助学生矫正语法和发音。

④ 巩固复习。给学生一点时间对本节课的新知识进行反复诵读和记忆

⑤ 谈话引入 继续学习后面的课文，包括询问方位，比如“xx 在哪儿”“东边、南边”。

(三)、拓展练习

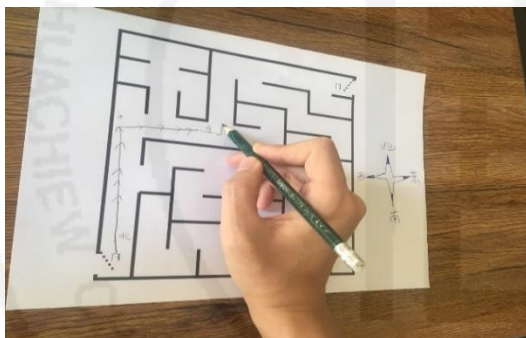
① 学生和老师互相根据课文反复练习以下句式：

A: 客厅在哪儿? B: 客厅在东边。

A: 沙发在哪儿? B: 沙发在客厅。

② “东南西北”方位游戏。

先教学生反复记忆“东南西北”四个字，并清楚其所代表的方向。拿出迷宫，老师用铅笔在迷宫上画出正确的路线，但是需要学生用“东南西北”来指挥。老师将会用铅笔一直走直线，直到学生说“东”或者“西”等方位词，老师就根据学生的指挥来改变路线，直到走出迷宫，如果学生指挥错误，则重新开始。



③ 复习回顾

以互动的方式总结这一节课所学的内容。比如问学生，我们这节课学了哪些新知识? 帮助学生一起回忆和总结。

汉语一对一教学案例实践总结分析：

总体来讲，一对一的教案看起来似乎并没有集体课的教案更加详细，这是因为一对一课堂的灵活性所导致的。一对一的课堂中，往往并非完全按照课本的内容来学习。一对一课堂更多的时候是“学生兴趣主导，老师从旁辅助”。更有很多临场发挥的因素。不过有时候也会因为学生思维过于发散，而老师又没有及时收回学生的思维，因而导致原定的教学大纲变成了一个无关紧要的参考。

一对一教学过程中，老师很容易把握学生的学习情绪，从而了解到学生的兴趣点并对教学内容进行适度修改。比如当与学生学习《客厅在南边》这一课时，在“迷宫”游戏环节中学生觉得用“上下左右”代替“东南西北”会更加

直观，使游戏进行的更加顺利。于是根据学生的想法顺便教了中文的“上下左右”四个字，而这四个字原先并未规划在教学计划之内。这即是一对一的灵活性的体现，也使学生能够掌握一些自己需要的知识而不拘泥于教学大纲。

在师生互动环节，互相介绍自己画的房间图画，形成了一种与学生一起学习的氛围，从而大大拉近了师生之间的距离。这时候会和学生产生很多话题，互相分享各自的生活趣事或故事，师生之间的关系也因为一对一教学活动而更为亲切。而且可以明显感觉到，学生在一对一课堂的学习中，心情更加放松，没有平时上课那么紧张和拘束。这非常有利于学生在学习中文时的自我发挥和自我学习。

在一对一教学活动中，当老师带领学生读课文的时候，学生的注意力远高于集体课堂。因为学生可以排除所有的外界干扰。但是对于教材和教学内容的灵活性改编，则非常考验老师的能力。如果想让学习的内容更加符合学生的个性特点，使学生在学习中充满兴趣，则需要老师非常了解学生。有时候可能等学生上课很多次课以后，老师才逐步了解到学生的性格个性以及兴趣方向。比如此次课堂的学生性格开朗而且喜欢画画，因此在教学环节中便添加了师生一起绘画的课堂活动，从而使学生的学习更加投入，且充满兴趣。

在此次教学当中，学生最为积极和投入的环节当属游戏环节。在最后课堂总结时发现学生对“东南西北”和“上下左右”的记忆和理解最为牢固。老师与学生在游戏中的紧密配合也大大促进了学生的学习热情。由于一对一课堂只有一个学生，一旦课堂准备不充分的话，很容易陷入漫无目的的闲聊，从而浪费掉了大量的时间，学生也没有学到什么有意义的东西。所以课堂也需要老师花精力来思考和编纂符合学生个人兴趣的教案，不能只依赖于课本。如果单纯依赖讲解课本的话，学生很快就会觉得无聊乏味，从而降低了学习效率和学习热情。

第三节 教学对象问卷调查分析

一、调查问卷说明

笔者针对泰国北榄诺告预科中学参与了汉语“一对一”教学的学生，设计了“泰国北榄诺告预科中学汉语一对一教学问卷调查表”（见附录），目的在于通过本次调查，全面了解北榄诺告预科中学的汉语一对一教学状况，并基于学生的学习现状和教学情况，对于北榄诺告预科中学的一对一汉语教学提出有效的建议。

本次问卷的调查对象是北榄诺告预科中学的所有汉语一对一学习者，调查对象共计 30 人，发放调查问卷 30 份，回收有效问卷 30 份。

二、调查问卷的统计与分析

本次参与问卷调查的学习者都是北榄诺告预科中学的学生，其中只有 5 人学习汉语的时间超过了 3 年，而大约百分之八十的受访者学习汉语的时间不超过 3 年。因而可以说，本次的调查对象基本都是汉语的初学者。为了方便汉语初学者的阅读，保证调查问卷的科学性和可信度，在对学生进行问卷调查时，统一采用泰语版本的问卷。

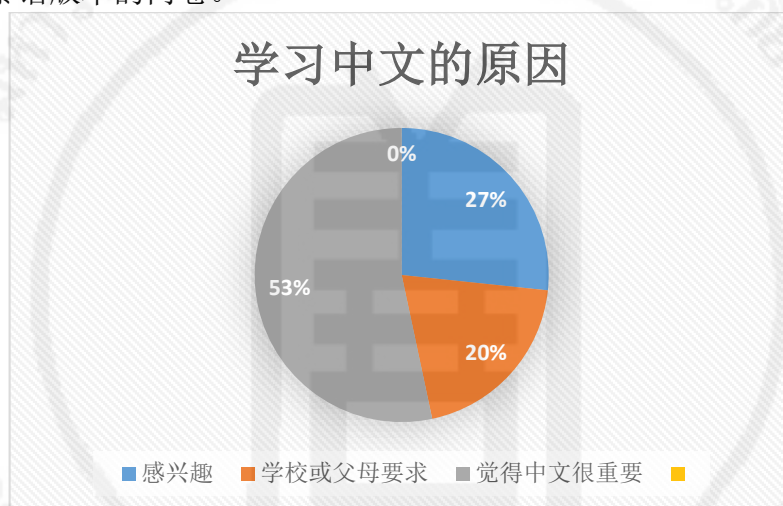


图 1 参与一对一教学的学生学习中文的原因

上图显示的是北榄诺告预科中学参与汉语一对一教学的学生之所以选择学习中文的原因。由图可知，觉得中文很重要的学生最多，占总人数的 53%，也有 27% 的同学表示之所以学中文是因为感兴趣，觉得中文很重要的同学加上对中文感兴趣的同学，总共占到了总人数的 80%，由此可见，能够来参与汉语一对一学习的同学，大部分还是对学习中文抱着积极主动的态度。不过，根据调查问卷的结果显示，有 40% 的学生觉得中文非常难，另有 30% 的学生觉得中文有些难，所以很明显可以观察到，70% 的同学都认为学习中文是有一定难度的。

所以说，面对汉语初学者，尤其是学生群体，最重要的还是培养起学生对中文的兴趣，让学生在逐步学习的过程中，不再认为中文很难，而是逐渐发现学习中文的技巧。所以培养学生的语言兴趣应当是面对泰国学生群体的第一步。

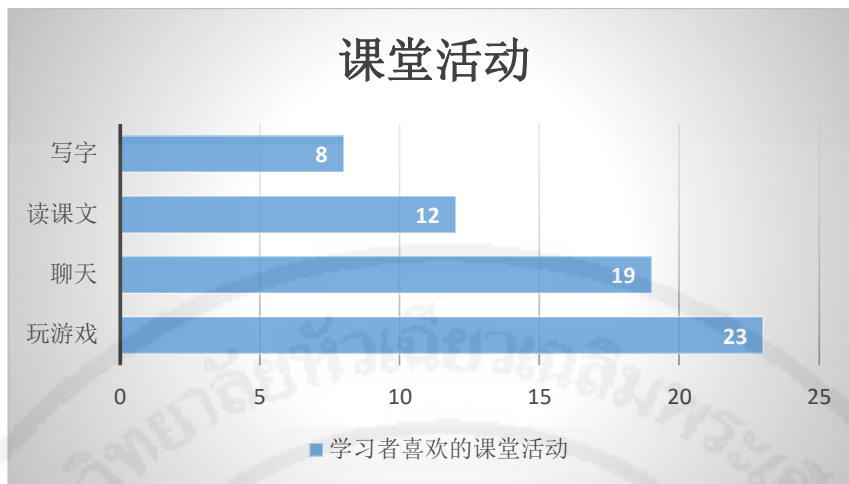


图 2 汉语一对一学习者喜欢的课堂活动 (多选)

课堂游戏受到了绝大多数同学的欢迎，选择聊天和玩游戏的同学占到了大多数，喜欢写字的人却是最少的。很多同学觉得写字太难，不喜欢写字。这就需要老师通过各种教学方法和教学技巧来帮助学生度过写字难关。比如先从一些基础的简单的字开始，即使学生一开始记不住生字也没关系，初始阶段重在培养学生的信心。学生在遇到学习困难的时候，也需要来自老师的鼓励。通过问卷分析可以发现，如果能将写字环节与课堂游戏融合在一起，则会大大提升学生的写字兴趣和学习效率。

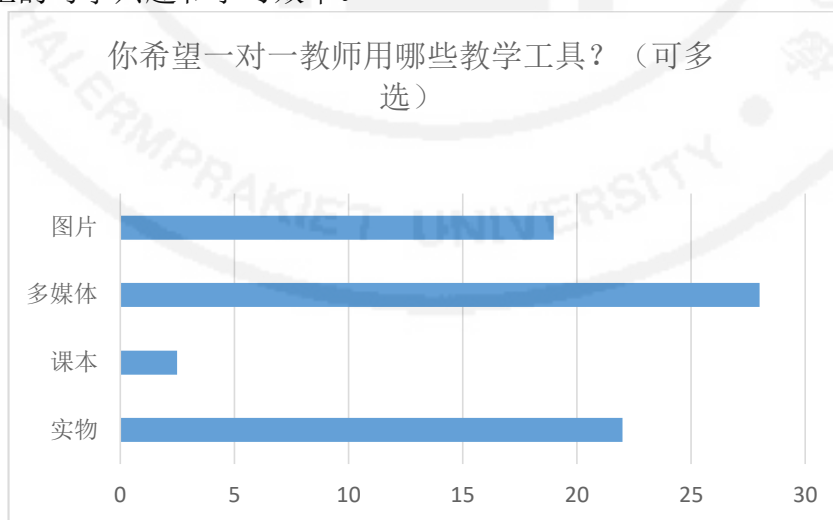


图 3 “一对一”课堂教学工具喜好表

在一对一课堂中，大部分学生都喜欢老师使用图片、多媒体和实物来进行教学。这些事物更能够吸引学生的注意力。其中，选择多媒体的人数最多，因

为同学们很喜欢看中文的卡通和一些视频，即使听不懂，也会觉得很有趣。由上表可知，在一对一课堂中，学生最不愿意使用教材来学习，他们觉得教材很枯燥很无聊。这就需要老师对于教材的改编和删减具有一定的水平和能力，要保证教材内容的趣味性和适用性，使得教材内容能够提升对学生的吸引力。当然，在应用多媒体的时候，也需要适度把控并配有相关讲解，学生需要了解多媒体内容所呈现的知识点是什么。

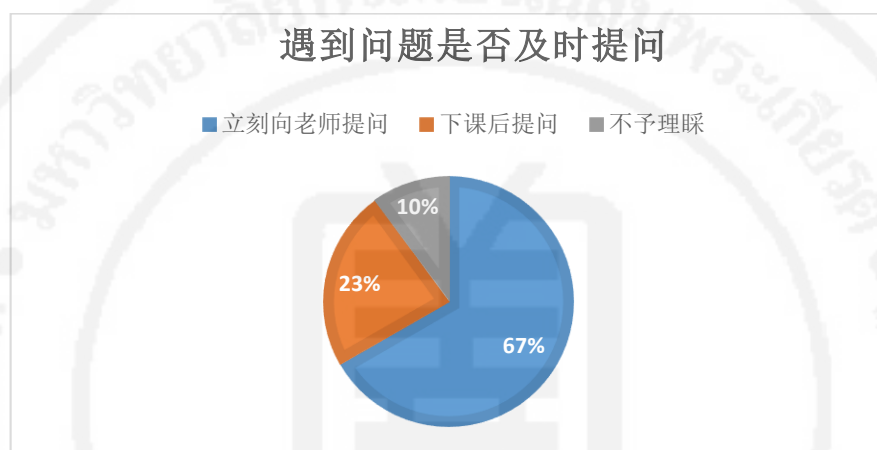


图 4 “一对一”课堂上遇到不懂的问题如何处理

正如图表所示，在一对一课堂中，学生提问的积极性很高。如果遇到问题，会选择立刻向老师提问的学生占总人数的 67%，另有 23% 的学生会下课后向老师提问。总体来看，遇到问题之后会选择找老师解决问题的学生总共占 90%。这远远高于集体课堂，通常在集体课堂中，只有很少数的学生遇到问题以后会主动向老师提问并解决疑难。但是在一对一课堂中，绝大部分学生遇到学习上的问题时向老师寻求解决的办法，这也和一对一课堂的学习氛围和学习情境有关。

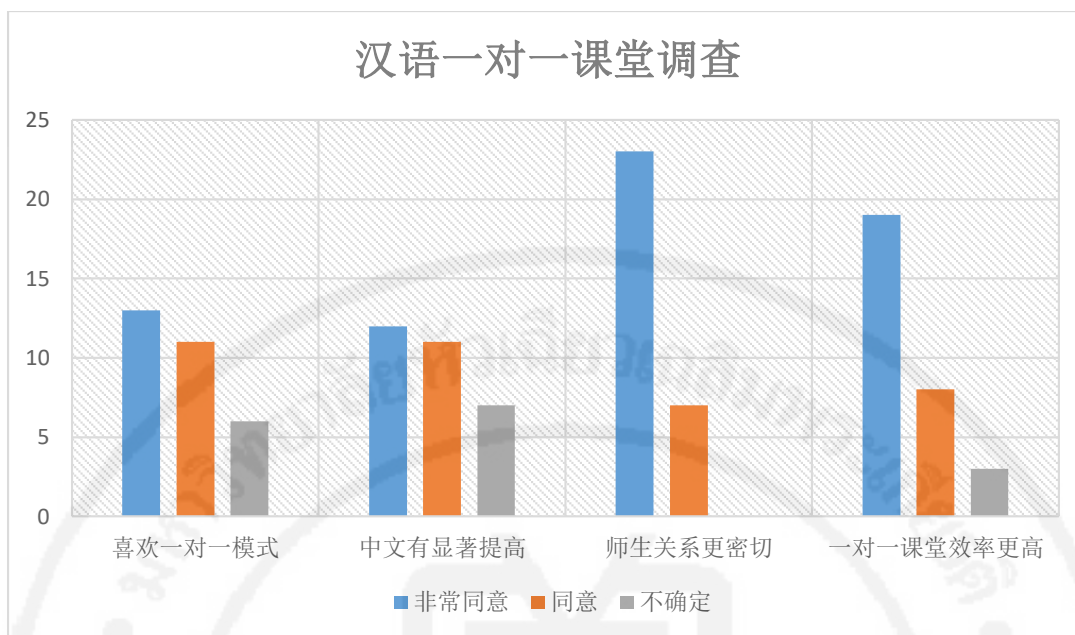


图 5 汉语一对一课堂反馈调查

通过对北榄诺告预科中学所有参与了汉语一对一教学的学生所做之问卷调查显示，大部分学生都表达了对一对一课堂的高度认可和积极的态度。高达 80% 的受访学生都表示喜欢一对一学习模式。而认为参加了汉语一对一课程后，中文有提升的同学占受访总人数的 76%，其中 40% 的人认为自己的中文通过一对一学习后有了非常显著的提高。所有参与一对一课堂学习的学生都认为，在一对一教学中学生和老师的关系比集体课堂更加亲近。关于“一对一课堂的学习效率比传统课堂高”的问题，选择“非常同意”的学生占 63%，选择“同意”的占 26%，选择“不确定”的只有 3 个人，并且没有人选择“不同意”或者“非常不同意”。

当然，在与学生进行深度访谈的时候，学生也提出了很多一对一课堂的问题或缺点。比如时间问题，因为在北榄诺告预科中学，每天 15:00-18:00 点是学校的教汉语一对一课程，课堂时间是 30 分钟到 60 分钟。但是很多学生已经上了一整天课，所以到一对一上课时间，他们觉得很累，还有很多作业需要做完。所以很多学生觉得一对一教学时间大概维持在 30 分钟左右比较好，也比较有效率。学生们也普遍反映说，在一对一课堂中，学生是独自学习，课堂教学氛围不足，学生学习时没有集体的学习气氛，比如分角色对话、小组话题讨论、集体游戏等很多内容无法在一对一课堂中展现。

第四节 汉语班级教学与“一对一”教学的对比分析

从上课人数来看，以北榄诺告预科中学为例，班级教学中一个班大概二十到二十五人，而一对一教学中每次只有一个学生。在班级教学中老师很难照顾到每个学生，即使学生在上课过程中遇到疑问，学生也不一定会提出来，而老师也没有过多的时间去询问和解答每个人的问题。但是在一对一教学中，老师将全部精力都用在了一个学生身上，因此很容易发现学生在学习过程中所遇到的问题并为之解答，而一对一课堂的学生也能够更加主动的提出问题，因为在一对一课堂中，学生在提问时少了很多顾虑，一方面是环境所致，另一方面也有部分心理因素。很多学生在班级课堂中怯于提问，因为害怕来自同学的评价或看法，也害怕老师的态度。但是在一对一教学中，融洽的师生关系会使提问者将心理障碍降到最低。平时在班级里非常害羞的同学，在一对一学习中也能提出很多问题。

从教学大纲来看，班级教学更具系统性，而一对一教学更具灵活性。每个学校都有自己的完整的教学大纲，集体课堂就按照教学大纲来按部就班的编纂相应的教学计划。这样的教学很有系统性，如果学生能够按步骤很好的完成课程大纲的相关要求，则会积累到很丰富的知识，也会打下很牢固的学习基础。不过由于集体课堂的教学内容是面向整个相同年龄层的同龄学生，因而教学大纲无法适应每个人的个人需求，所以有很大一部分同学会对学习产生厌倦的情绪，因为他们觉得对所学的内容无法提起兴趣。但是老师由于受到集体课堂的限制，也无法专门为这一部分同学改变课纲，最终导致同一门学科，有的同学越学越好，越来越投入，而有的同学则越来越不喜欢学习，最后终于完全放弃。

但是一对一课堂并没有统一的教材和课程大纲，因此需要老师自己拟定相关一对一教学所参考的教材也可以被老师根据实际情况来进行灵活的删减编纂。比起集体课堂，一对一教学的系统性依然需要相关授课老师不断的努力改善和提升。但是一对一课堂的个性化和灵活性则是集体课堂无法做到的。比如在传统的教材中，学到旅游的时候，经常会出现北京上海等地名，例句“我要去北京”也经常被各种中文教材所使用。但是在一对一教学中，会有学生说他很喜欢旅游，但是对北京上海都很陌生，他喜欢去雅加达和吉隆坡，因此在一对一教学中，老师便将学习“旅游”主题的背景放在东南亚地区，根据学生的兴趣将教材做适当的改编和取舍，这样一来就大大提升了学生的学习兴趣和效率，也很好的体现了一对一教学的灵活性和个性化。而同样的主题应用在集体课堂

里就只能按照教材大纲来教学了，因为按照每个学生的个性来改编，既不现实又无时间。

在课堂活动方面，班级课堂经常会有很多小组活动，学生之间既竞争又合作。这一点是一对一教学所无法达到的。这也从一个侧面反映出一对一课堂缺乏竞争性，也少了一些和同辈之间的交流。但是一对一课堂则有更为深入的师生之间的交流，这也是集体课堂很难达到的。因为在一对一教学中，所有的课堂活动都是学生和老师两个人共同完成的，所以师生关系更为紧密。当集体课堂的学生们在课上面对老师的时候，老师和学生之间的界限非常明确，学生也常常怀着对老师的尊敬而又充满距离的心态。但是在一对一课堂中，老师和学生的心理距离大大拉近，关系更为融洽。一个好的师生关系也是学生学习的动力之一。

班级教学的一个局限就是教学场所过于固定，学生基本上一整个学期都是在一个相同的教室，固定的座位上学习。因而在面对语言学习的很多特定场景时，只能依靠凭空想象，缺乏更为直观的感官刺激。因而也导致所学的东西在学生脑海里过于僵化，缺少生活气息。但是一对一教学活动则不拘泥于固定的场所和地点，教师可以根据不同的学习主题，并依据客观条件来选择相对合适的地方进行教学，使教学情境的设置更加个性化。比如在学习和户外知识相关的语言内容时，就可以带学生去学校的运动场和体育馆上课，学生可以对所学的内容产生最为直观的记忆。如果是学习和动物相关的知识的话，一旦条件允许，也可以带学生去动物园参观学习。但是集体课堂如果想要进行灵活的非固定场所的主题式学习，则付出的精力和人力就要远远大于一对一课堂了。

第四章 “一对一”汉语教学的反思与改进建议

第一节 “一对一”汉语教学评价

一对一汉语教学是完全独立于课堂教学的另一种教学模式，相较于传统的课堂教学，一对一汉语教学的起步相对较晚，也就是近几年开始逐步发展。随着世界各地对汉语的需求越来越迫切，一对一汉语教学的研究最早出现在了中国的对外汉语教育领域，泰国本土汉语教育工作者也开始实践一对一汉语教学。总体而言，无论是中国的学术界还是泰国的学术界或汉语教育者，都对这种新的教育模式给予了非常积极和正面的评价。

一对一汉语学的模式使语言学习变得更加高效。一对一汉语教学也属于语言的个性化教学。从社会学的角度来看，每个人受到各自不同环境的影响，包括教育环境，家庭环境，自我学习环境等等，因而导致每个人都形成了自己独特的语言特点。即使处同一个族群，同一个地域的人们，从小学习同一种语言和文字，但是每个人最终都会形成各自不同的语言风格，因为语言通常能体现出人物的性格特点。而一对一汉语教学正好可以逐步在实践中探索如何把语言教学和学生的个性化发展所融合。而一对一的灵活性特点，恰好是与个性化特征互相配合，互相补充。

诸如前文所述，灵活的一对一教学不拘泥于或限定于既有的教学大纲和教材，老师可以根据实际需求进行灵活的取舍和改编，做出符合学生个性的最佳教学方案。尤其是当学生的基础知识积累到一定水平的时候，语言领域的个性化发展就显得更为重要，甚至关系到学生以后的发展方向。比如有的汉语学习者在经过长时间的学习和基础知识的积累以后，开始对中国古诗词产生兴趣，而有的汉语学习者又喜欢学习现代白话文诗歌，也有的学习者通过语言的学习逐步产生了对华人及中华文化圈的历史兴趣等等。所以面对这些各不相同的学习需求和兴趣，学习者很难在传统的集体课堂里学到想学的知识内容。但是如果一对一教学设计得当合理的话，则可以很容易的满足这些相对更加个性化的学习需求。

由于一对一汉语教学通常只有一个学生，而一个学生在长时间的单独学习中很容易产生困倦或者感到无聊，因此一对一教学模式对于老师的要求是非常高的。老师需要能够做到合理的规划学习内容，并且拥有足够的知识来进行教学。因为一对一教学在实践过程中是充满变数的，学生会随时提出各种他想知道

道的问题，有时候甚至会超出老师的知识范围，这就更需要老师有很强的知识储备和语言功底。

第二节 中泰学生在“一对一”汉语课堂中的差异及解决办法

中国学生在学习汉语的时候属于母语教学，而泰国学生则是将中文作为第二或者第三外语来学习，所以这就使得一对一汉语教学应用在泰国学生身上的时候，相较之中国学生会有很多差异。首先从课堂氛围来看，由于中泰不同的文化氛围，所以也产生不同的学习气氛。中国学生通常注意力的集中程度会很高，因而在课堂初期的学习效率也非常高，不过学习氛围的拘束，不太擅长于课堂中的自我展示，因而在课堂持续时间较久的时候容易产生疲劳。而泰国学生通常注意力集中程度不及中国学生，但是泰国学生在课堂上非常乐于展示自我，活泼好动并且喜欢课堂活动，比如画画或者做手工。所以在面对泰国学生的一对一教学活动中，最重要的是要帮助学生适度的把控学习方式，能够做到适度活动，收放自如，如果一旦任其自由发挥，则会导致无法完成教学目标。因而，在对泰国一对一教学中一定要注意活动的适度性。老师也要帮学生把控课堂的灵活性，不能完全由学生主导。

泰国学生在学习汉语的时候，经常会将泰文的语法套用在中文上面，这是母语为中文的学习者所不会出现的问题。因而在一对一汉语课堂中，要适度的帮助泰国学生矫正语法，但是面对初学者，语法不宜过于复杂，只需讲解清楚即可，告知其中文句式结构与泰语的差别。泰语和中文最大的不同，就是“定语”和“状语”所放的顺序不同。比如，在中文里面说“漂亮的女生”，但是在泰语里则是“女生漂亮的”。中文里是“你在哪里学习”，而泰语则是“你学习在哪里”。所以这类中泰语言习惯上的差别，也是在面对泰国学生一对一汉语教学里必须要注意并帮助学生及时纠正的。其实大部分情况下，中文的语法、语序跟泰文是一模一样的，所以除了个别用法以外，只要学生记住相应的中文词汇，直接套进去就可以了。

由于语言环境的差异，通常中国学生是成长在中文语言的环境中，所以在听力与口语方面具有天然的优势，而面对中国学生的一对一汉语教学，更多的是侧重于阅读理解，写作等方面。不过由于泰国学生是非母语中文学习者，所以在语言环境方面具有天然的劣势。因而在泰国学生的一对一汉语课堂中，总体而言更为侧重听说练习，因为这样才能为泰国学生营造一个中文的语言氛围或环境。为了设置汉语氛围的学习情境，一对一课堂中，老师通常会用图片展

示法，媒体教学法，户外实践法等多种方式来为泰国学生营造一个中文语言的学习环境。

第三节 “一对一”汉语教学的不足之处

一对一汉语教学最首要的问题当属师资问题。中国的汉办近年来往泰国派遣了很多汉语教育志愿者，为泰国的中文教育做出了非常巨大的贡献。同时也有通过其他各种不同的渠道来到泰国的中文教育工作者。不过由于大部分中文老师的泰语并不是非常好，而泰国学生的外语能力也不是非常高，再加上文化之间的隔阂，所以与泰国学生之间的沟通会出现很多障碍，影响了教学质量。而一对一课堂很重要的一个关键就是老师与学生之间的沟通，在沟通中互相学习彼此引导。来自非官方背景的中国汉语教师也有着流动性过强，教学时间不长，缺乏教学经验的问题。

随着泰国本土的中文教育工作者越来越多，师资力量也在逐年提升。作为本土的中文教师，与学生的交流自然是畅通无阻，也没有文化上的隔阂与屏障。不过本土教师面临的一个问题就是人数偏少，学生过多。以北榄诺告预科中学为例，该校有学生近两千八百名，但是只有三位中文老师，而有机会能够参加一对一汉语教学课程的学生只有三十人。所以说师资匮乏是目前泰国一对一汉语教学所面临的一个最大而又最紧迫的问题。而且泰国籍的汉语教学者也往往面临着自身中文语言能力的局限。

前文也提到了一对一教学的系统性不强的问题。因为目前为止还没有一本很好的专门针对一对一教学的教材，一对一汉语教学中所使用的教材依旧是来源于集体课堂。因而其内容和大纲主要是面向整个群体的班级授课，用在一对一课堂之中就需要老师进行大量的改编和取舍，因而对老师的要求就变得非常高。并不是每一位汉语老师都有能力进行符合一对一教学原则的教材改编。这也就同样影响到了一对一汉语教学的效果。如果老师改编不当的话，导致学生在积累知识的时候失去了系统性，很难将一个个的片段型记忆串联起来，形成一个整体的知识框架。这也是一对一汉语教学目前的一个缺陷。

一对一课堂和传统的集体课堂有着完全不一样的课堂氛围。很多专家学者和汉语教育工作者也都提出了一对一课堂缺乏同伴之间交流竞争的机会。而初高中的学生有很多知识的学习都是来自于同辈之间，这也是一对一课堂的一个不足之处。因为只有一个学生，课堂里少了能够与同辈之间互相交流的机会，也缺少来自同学之间的竞争压力。这也会导致学生在一对一教学模式变得懒

散，容易自我满足。一对一的教学无法像集体课堂那样来培养学生之间的既竞争又合作的能力。一对一教学中的年龄偏小的学生可能也会比集体课堂中的学生更容易感受到孤独。比如在汉语教学课堂中，集体课堂里，老师经常会组织很多小组活动，同学之间互相对话，互相展示作品。但是在一对一课堂里则很难实现这些教学设计，只能以老师与学生之间的互动取而代之。

第四节 “一对一” 汉语教学的改进建议

师资力量是汉语教育的关键，而培养一名合格的优秀的汉语教师需要花费很大的精力和很长的时间。这即需要来自于政府的大力支持，也需要民间的不断交流。中国的赴泰汉语工作者与泰国本土的汉语工作者都要做到双提升，中国老师提升泰语或英语能力，泰国老师提升中文能力。只有教育领域的工作者们不断的提高自身素质，才能促进汉语教育和一对一教学的良好发展。泰国学校可以定期为中国籍的汉语教师提供相关的教学语言培训，以便使他们更加适应面对泰国学生的教学活动。同样，学校的泰国籍汉语老师也可以与母语为中文的老师互相学习，提升汉语能力。

面对一对一教学系统性不强，缺乏相关教材的问题，则需要广大汉语工作者的共同努力，来编订一个相对合适的课纲和教材。目前汉语老师所能够做到的，就是努力使教学内容符合一对一教学的特点。当然这就需要老师花费很大的精力和时间去进行改善了。这对于老师的教学能力和知识储备的要求则非常高。老师既需要结合自身丰富的教学经验，又必须具备扎实的教学理论基础才能制定出高质量的教学设计。

学生在一对一学习过程中，由于没有来自于同辈的竞争压力，因而很容易懈怠或者自我满足。因而老师应当引进相关的评估体系，每一个阶段都对学生的学习做出合理的测验评估。测试可以不必拘泥于传统的试卷考试，可以以任何可行的方式来进行。学生的测评结果一定要有等级对比，让学生知道自己处在哪个水平。所以需要老师制定一个非常完善的评估体系。同样，学校也需要加强对一对一课堂的管理，学校方面主要应该在教师考核方面有所加强。比如一对一教学质量的定期评估，对教学教案的讨论研究等。但是对于一对一的教学质量评估不能完全等同于班级课堂的教学评估，因为班级教学的考核标准是通过可以量化的考试为主要依据。但是一对一课堂的灵活性注定其考核标准也需要具备灵活性和个性化。而学生作为一对一教学活动的最主要参加者之一，

也应当被邀请加入教学评估行列，这样才能不断地改善和提升一对一教学的质量。



结语

“一对一”教学作为一种独立于传统的课堂教学的新教育形式，其起源于二十世纪六七十年代的西方国家，近年来被引入亚洲地区，并逐步发展到国际汉语教学领域。虽然目前已经有了很多汉语一对一教学研究成果，但是很少有专门针对泰国学生的一对一教学研究。笔者通过独特的符合泰国教育特色的理论基础和教学设计，来研究一对一汉语教学的泰国本土化发展。无论是中国还是泰国的教育者和学术研究者，都给与了一对一教学非常正面的评价。学术界的各种研究成果已经证明了一对一的学习方式是符合人类对语言认知的基本原理，并能够大大提升学生的学习效率。

一对一教学的个性化特点要求教师在教学原则上一定要注意个性化、趣味性和实用性。同时，在一对一教学活动中，师生的角色与传统课堂不同，一对一课堂中的教师更多的扮演着一种引导者的角色，而真正的主角是学生自己，可以说学生在整个教学活动中是探索者，积极的知识发掘者，老师负责引导协助。一对一课堂可以很好的培养学生终生学习的态度和自我学习的能力。学生个体作为一对一学习的主要参与者，在学习的过程中会逐渐学会如何把控自己的学习进度和学习方法，并受益终生。

泰国北榄诺告预科中学的汉语一对一课堂学生是此次调查研究的对象。笔者凭借对该高中多年的教学经验，发现了一些在汉语教学中所遇到的问题和困难，总结出符合该校特殊的教学和教案设计。可以说，“趣味性”和“实用性”是北榄诺告预科中学汉语教师们在教学中所坚守的两大教学原则。在一对一教学中，汉语教师根据“循序渐进，培养兴趣，划分主题，提高能力”的步骤逐步帮助学生提升汉语综合水平。

在北榄诺告预科中学的汉语一对一课堂中，通过相关的教学设计，将“听说读写”四大技能均衡培养，巧妙结合，最终将这四项语言基本技能融于一体，灵活的运用在语言之中。通过互动培养法，象形记忆法，循序渐进法，结构分析法，帮助学生快速高效的提高听说读写技能，并培养起学习兴趣。

笔者将传统的课堂教学和新兴的一对一教学进行了教学教案对比分析，从而得出以下结论：

不论是性格内向或者外向的同学，在一对一的学习过程中都会减少很多顾虑，可以非常大胆的提出问题，而且在学习的过程中能够非常及时的发现问题并在老师的帮助下解决问题。一对一课堂中的师生关系比起集体课堂更为融洽和谐。从教学大纲来看，班级教学更具系统性，而一对一教学更具灵活性。然

而集体课堂很容易形成学习分化，即学习好的同学越来越喜欢学习，而学习差的同学则彻底丧失学习兴趣，最终导致严重的两极分化，使得整体教学质量变得很不平衡。但是在一对一课堂中，即使学生一开始缺乏兴趣，老师也可以在教学活动中逐步发现学生的个性特点，并帮助其培养符合个性化的兴趣点，从而逐步培养起学生的学习兴趣。但是一对一课堂并没有统一的教材和课程大纲，因此需要老师自己拟定相关的教学内容。集体课堂的教学大纲和内容是经过很多人的实践总结出来的，因此很完整，也适用于集体课堂。但是由于一对一教学形式起步较晚，人数也不多，因此没有太多的实践经验可以借鉴，只能通过老师自己的努力来逐步探索和发展。在课堂活动方面，班级课堂经常会有很多小组活动，学生之间既竞争又合作。但是一对一课堂则缺乏竞争性。不过，一对一课堂有更为深入的师生之间的交流，这也是集体课堂很难达到的。此外，学习场所的灵活性也是一对一教学中的一大特点，既可以提升学生的学习兴趣，又可以与实践生活紧密结合。

当然，一对一教学也存在着很多问题，比如很多集体课堂所总结出来的很有效的教学经验和方法无法适用在一对一课堂之中。而目前来看，泰国的中文教育领域也面临着师资不足的情况，没有足够多的汉语教育工作者，而具有一对一教学能力的教师就更少了，因此很多学校虽然知道一对一教学的优势，却无法开展一对一教学活动。一对一教学缺乏固定的考核，因此无论老师还是学生都缺乏一个标准，有时会导致学习过程变得懒散松懈。

一对一课堂还有诸如教材改编不当，同辈之间缺乏交流等问题。面对这些问题，一对一教师应当不断提升自身素质，并适当把控教学内容，增强课堂趣味性，使得一对一教学逐步完善。而在课堂教学质量的评估方面，一对一教学也需要设计出有别于集体教学的评价体系或方法。通常来说，评估应当分为两个方面，一方面是学生学习效果评估，另一方面是教师教学质量评估。

一对一教学模式在泰国还面临着一个推广度的问题，一对一教学由于课堂成本较高，因此在很多时候仅仅被适用于私营语言培训学校以及私立学校和少部分公立中小学校。如果采用一对一教学，学校势必要付额外的薪水给授课老师，但是普通的公立中小学由于经费的限制，很难挪出多余的经费来实施一对一教学，学生家长也未必会乐意为一对一教学支付额外的学费。因而，一对一教学在泰国学校的推广也受制于经济条件的限制。以目前的社会情况来看，一对一教学更适合在私立学校与语言培训学校进行初步推广和应用。

总而言之，一对一课堂在创新性，灵活性，针对性等方面的特点，使得这种教学模式在汉语学习中颇具优势。而北榄诺告预科中学的汉语一对一课堂的

学习者也都给予了一对一教学模式很高的评价，参与一对一教学的学生对学习中文的兴趣都有普遍提升。一对一教学模式也深受北榄诺吉预科中学的学生的欢迎。然而，笔者由于时间、精力等原因，在很多调查方面和理论研究方面依然不尽如人意，或存在相关的不足，在今后之研究与实践中定会弥补不足，提升研究质量。



致谢

几经易稿，我的硕士论文毕业论文终于接近了尾声。回顾论文的写作和两年在华侨崇圣大学的生活，在这一过程中，我收获了许多：经验、知识和友谊。

首先，我要感谢我的论文指导教师李寅生教授。虽然我与导师不在同一个国家，但导师总能给我及时的帮助，无论是从题目的选择、开题报告、写作到最后修改过程，远在中国的李寅生老师都一直通过邮件、微信等方式耐心而细致地为我修改指正。李寅生老师在抵达泰国时，更是不辞劳累地为我做当面导师，深到观点表达。每次师生见面讨论论文问题时，他都会悉心指出了许多宝贵的意见并不断地鼓励我。没有他的指导就没有论文撰写的顺利开展，也不会有论文的完成。

其次，我要感谢尹士伟老师，感谢曾经教过我的老师。感谢他们传授给我的专业知识，这些知识是我论文完成的基础。同时，我还要感谢泰国北榄诺告预科中学校以及学校的学生，感谢他们在调查中积极配合。希望他们学习顺利，平安每一天。

此外，由于笔者汉语水平有限。有幸在写作时间得到了几位中国朋友的支持，在此，也对他们表示感谢。

最后，我还要感谢我亲爱的家人，谢谢爸爸妈妈在此期间给予我完全的支持、关爱和鼓励，他们的支持和关爱是我前进的动力。每当遇到困难的时候，他们总是第一位给我鼓励的人，由于你们的支持和照顾，我才能克服一个一个的困难和疑惑。我一直很感谢你们，没有你们，就不会有今天的我。...

本文存在的不足之外，敬请各位答辩老师指正批评。

参考文献

(一)、期刊类

- [1] 曹成龙, 王国文. (2004). 对外汉语一对一教学的几个问题. 黑龙江高教研究, (04), 120-122.
- [2] 张凡. (2006). 泰国的教育制度与汉语教学现状. 世界汉语教学, (01), 9-15.
- [3] 罗兰京子. (2007). 对外汉语“一对一教学”分析. 洛阳师范学院学报, (04), 136 - 139
- [4] 冯杰. (2011). 一对一对外汉语授课之体会及相关问题的探讨. 安徽文学, (11), 252-253.
- [5] 马仁凤. (2014). 一位泰国教育部长的汉语情缘. 孔子学院期刊, (02), 12-16.
- [6] 王维维. (2016). 外语学习教学探究: 试比较“一对一”个性化教学与传统课堂教学. 海外英语, (01), 75-77
- [7] Bauerle, Richard A. [保尔勒·瑞查德]. (1980). 一对一的大众化应用. 美国演讲, (02), 157-158.
- [8] Beatie, Bruce A. [俾特·布鲁斯]. (1982). 指导性独立学习在德语一对一教学中的应用. 德语教学期刊, (01), 14-26.
- [9] Fiedler, Sebastian. [菲德·斯巴丁]. (2011). 个性化学习环境: 概念与技能. 个性化学习环境国际期刊, (04), 1-11.
- [10] Taiguojiaoyuting. [泰国教育厅]. (1994). 补习课程. 学术期刊(教育部), (01), 12-15.

(二)、专著类

- [1] 吴仁甫. (2002). 对外汉语一对一个别教授研究. 北京: 中国社会科学出版社.
- [2] 郑金洲. (2006). 教学方法应用指导. 上海: 华东师范大学出版社.
- [3] 徐子亮. (2008). 对外汉语教学心理学. 上海: 上海华东师范大学出版社.
- [4] Solso, Robert L. [索尔索·罗伯特]. (1990). 认知心理学. 北京: 教育科学出版社.
- [5] Wyatt, David K. ,& Chanwit Kasetsiri. [怀亚特·大卫, & 猜为·噶塞思利]. (2013). 泰国简史. 曼谷: 人文社科教材基金项目出版社.
- [6] Somsak Sunturavet. [宋撒·孙图阮维特]. (1987). 补习教学法. 曼谷: 泰国教育部.

- [7] Chaiwat Suttirat. [猜瓦·素替阮]. (2014). 补习教学充分发挥学习者的潜力. 彭世洛府: 教育学院纳瑞宣大学.

(三)、学位论文类

- [1] 刘倩君. (2002). 国际汉语学院一对一教学模式初探(硕士学位论文). 广东外语外贸大学.
- [2] 杨婧. (2010). 对外汉语一对一教学浅析(硕士学位论文). 陕西师范大学, p. 12-14.
- [3] 李菽岚. (2011). 对外汉语“一对一”教学模式浅析(硕士学位论文). 暨南大学, p. 8
- [4] 刘佩琼. (2012). 对日汉语教学中存在的问题及情感教育的运用—以一对一课堂教学为例(硕士学位论文). 兰州大学.
- [5] 于洁. (2014). 对日留学生一对一汉语课堂教学模式研究(硕士学位论文). 辽宁师范大学.
- [6] 张凡. (2014). 对外汉语培训机构“一对一”教学实践分析—以北京 PALM 学院对韩“一对一”教学案例(硕士学位论文). 兰州大学.
- [7] 刘进. (2017). 一对一初级汉语教学辅导课的个案研究(硕士学位论文). 上海外国语大学.
- [8] 马惠. (2017). 美国威斯康星大学中文暑期项目一对一辅导教学研究(硕士学位论文). 天津师范大学.
- [9] 叶传莉. (2018). 国际汉语一对一教学策略研究—以四川师范大学为例(硕士学位论文). 四川师范大学.
- [10] Pitjalana Pisetsin. [披扎兰纳·披实森]. (1987). 高二年级补习数学课程在个别教学与小组教学下的对比分析(硕士学位论文). 泰国朱拉隆功大学.
- [11] Sanchai robru. [宋猜·若布]. (1995). 初一年级数学课程在一对一补习

附录

泰国北榄诺告预科中学汉语“一对一”教学问卷调查表 แบบสำรวจการสอนรูปแบบตัวต่อตัวสำหรับนักเรียนโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาน้อมเกล้า

亲爱的同学们，你好：

本问卷的目的在于了解参与汉语“一对一”教学的同学们的基本情况，以及对“一对一”模式的真是看法和感受。以便于使我们更加完善和提升这种教学模式。调查结果仅用于学术研究，请放心作答。请同学们依据自己的真实情况，以“√”的方式选出最适当的答案。非常感谢你的参与及所提供的宝贵意见。

สวัสดีนักเรียนที่รัก

แบบสำรวจฉบับนี้มีเป้าหมายเพื่อศึกษาสภาพการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน วิธีการจัดการเรียนการสอน ผลกระทบที่ได้รับ และปรับปรุงการจัดการเรียนสอนภาษาจีนในรูปแบบตัวต่อตัวให้ดียิ่งขึ้น ดังนั้นผลสำรวจนี้มีไว้เพื่องานวิจัยเท่านั้น โปรดไว้วางใจในการตอบคำถาม ขอให้ นักเรียนทุกคนตอบคำถามด้วยความเป็นจริงและใช้เครื่องหมาย “√” ลงในช่องที่ตรงกับคำตอบที่สุด ขอขอบคุณทุกคนที่ให้ความร่วมมือค่ะ

一、基本资料：ข้อมูลส่วนตัว

1. 性别 เพศ : () 男 ชาย () 女 หญิง
2. 学习阶段 ระดับชั้น :
() 初中 มัธยมศึกษาตอนต้น
() 高中 มัธยมศึกษาตอนปลาย
3. 学习中文的原因: เหตุผลที่เรียนภาษาจีน
() 感兴趣 ความสนใจ
() 学校或父母要求 ความต้องการของโรงเรียนหรือผู้ปกครอง
() 觉得中文重要 คิดว่าภาษาจีนมีความสำคัญ
4. 参加汉语一对一课程的原因: เหตุผลที่เข้าเรียนในรูปแบบการสอนตัวต่อตัว
() 自愿 () 老师指定 () 家长要求
สมัครใจ คุณครูกำหนด ผู้ปกครองต้องการ

5. 觉得中文难吗? คิดว่าภาษาจีนยากไหม

- 非常难 有些难 一般 很简单
ยากมากที่สุด ยากบางส่วน ทั่วไป ง่ายมากๆ

6. 你学习汉语的时间有多久? คุณเรียนภาษาจีนมากี่ปี

- 少于 1 年 1-3 年 3-5 年 大于 5 年
น้อยกว่า 1 ปี 1-3 ปี 3-5 ปี มากกว่า 5 ปี

7. 你希望一对一老师在教学中是什么角色?

คุณคาดหวังว่าบทบาทของครูผู้สอนแบบตัวต่อตัวเป็นอย่างไร

- 老师 家长 好朋友
คุณครู ผู้ปกครอง เพื่อนที่ดี

8. 你希望一对一老师在上课时使用什么语言?

คุณคาดหวังว่าครูผู้สอนแบบตัวต่อตัวจะใช้ภาษาอะไรในการจัดการเรียนการสอน

- 泰语 中文+泰语 中文
ภาษาไทย ภาษาไทย + ภาษาจีน ภาษาจีน

9. 你喜欢的一对一课堂活动是: (可多选)

คุณชอบกิจกรรมใดในการเรียนแบบตัวต่อตัว (ตอบได้มากกว่า 1 ข้อ)

- 玩游戏 เล่นเกม
 聊天 พูดคุย
 读课文 อ่านบทสนทนา
 写字 เขียนตัวอักษรจีน

10. 一对一课堂上如果遇到不懂的问题, 你会怎么做?

ถ้าในรูปแบบชั้นเรียนตัวต่อตัวเกิดมีปัญหาที่ไม่เข้าใจ คุณจะทำอย่างไร

- 立刻向老师提问 รีบถามคุณครูทันที
 下课后找老师提问 เด็กเรียนค่อยถามคุณครู
 不予理睬 假装听懂 ไม่สนใจ ทำเป็นเข้าใจ

11. 你希望一对一教师用哪些教学工具? (可多选)

คุณคาดหวังว่าคุณครูจะใช้สื่อการสอนชนิดใดในการจัดการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัว

- 实物 ใช้ของจริง
 只用课本就可以 ใช้แค่หนังสือเรียน
 视频和多媒体 วิดีโอและสื่อมัลติมีเดีย
 图片 บัตรรูปภาพ

二、“一对一”教学反馈：ความพึงพอใจในรูปแบบการสอนตัวต่อตัว

<p>问题 คำถาม</p>	<p>选项说明： 1 - 非常同意 2 - 同意 เห็นด้วยอย่างมาก เห็นด้วย 3 - 不确定 4 - 不同意 5 - 非常不同意 ไม่แน่นอน ไม่เห็นด้วย ไม่เห็นด้วยอย่างมาก</p>
<p>1. 我喜欢一对一的学习方式 ฉันชอบรูปแบบการสอนแบบตัวต่อตัว</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>
<p>2. 我觉得一对一有助于我提高中文 ฉันคิดว่าการสอนแบบตัวต่อตัวช่วย เพิ่มความรู้ภาษาจีน</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>
<p>3. 我认为一对一模式下老师解说的更加清楚 ฉันเห็นว่าคุณครูที่สอนในรูปแบบตัว ต่อตัว อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>
<p>4. 我觉得一对一学习有助于提升我平日上中文课的理解程度 ฉันคิดว่าการสอนแบบตัวต่อตัวช่วยให้ ฉันเข้าใจ เนื้อหามากกว่าการเรียนใน วันธรรมดา</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>
<p>5. 接受一对一学习以后我觉得 中文学习比以前变容易了 หลังจากเรียนในรูปแบบตัวต่อตัวทำ ให้ฉันคิดว่าภาษาจีนมีความง่ายกว่า เมื่อก่อน</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>
<p>6. 一对一学习中，老师会及时发现我学习中文的问题 ในการเรียนแบบตัวต่อตัว คุณครู ค้นพบปัญหาที่เกิดขึ้นจากการเรียน ของฉันได้ทันเวลา</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>

<p>问题 คำถาม</p>	<p>选项说明: 1 - 非常同意 2 - 同意 เห็นด้วยอย่างมาก เห็นด้วย 3 - 不确定 4 - 不同意 5 - 非常不同意 ไม่แน่นอน ไม่เห็นด้วย ไม่เห็นด้วยอย่างมาก</p>
<p>7. 我积极的参加一对一的中文 辅导课程 ฉันกระตือรือร้นที่จะเข้าเรียนแบบ ตัวต่อตัว</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>
<p>8. 我觉得参加了一对一课程以 后中文有了显著的提高 ฉันคิดว่าหลังจากเรียนแบบ ตัวต่อตัวแล้วภาษาจีนของฉันมี ความโดดเด่นเพิ่มมากขึ้น</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>
<p>9. 相比于传统课堂，在一对一 教学和老师的关系更加亲近 เมื่อเปรียบเทียบกับการเรียนการ สอนในชั้นเรียนความสัมพันธ์ ระหว่างครูในการสอนแบบตัวต่อตัว จะใกล้ชิดกันมากขึ้น</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>
<p>10. 一对一课堂的学习效率比 传统课堂高 ประสิทธิภาพการเรียนแบบตัวต่อ ตัวสูงกว่าการเรียนในชั้นเรียน</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>
<p>11. 一对一课堂比传统课堂学 习更轻松 การเรียนแบบตัวต่อตัวผ่อนคลาย มากกว่าการเรียนในชั้นเรียน</p>	<p>1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()</p>

三、访谈问题：คำถามในการสัมภาษณ์

1. 在一对一学习中文的过程中你遇到什么样的问题？

คุณเกิดปัญหาอะไรในการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัว

.....

.....

.....

.....

.....

2. 当你在学中文的时候遇到问题，你会如何解决？

เมื่อเกิดปัญหาค้นในเวลาเรียนภาษาจีน คุณมีวิธีแก้ไขอย่างไร

.....

.....

.....

.....

.....

3. 你认为一对一相较于集体课堂的优势是什么？

คุณคิดว่าการเรียนการสอนแบบตัวต่อตัวได้เปรียบการเรียนการสอนในชั้นเรียนอย่างไรบ้าง

.....

.....

.....

.....

.....

4. 你觉得一对一汉语课堂的缺点是什么？

คุณคิดว่าข้อเสียของการเรียนแบบตัวต่อตัวคืออะไร

.....

.....

.....

.....

.....

5.你认为集体课堂有哪些需要改进的地方？

คุณคิดว่าการเรียนการสอนในชั้นเรียนควรปรับปรุงอะไรบ้าง

.....

.....

.....

.....

.....

6.你认为集体课堂的优势是什么？

คุณคิดว่าข้อดีของการเรียนในชั้นเรียนมีอะไรบ้าง

.....

.....

.....

.....

.....



ประวัติผู้เขียน

ชื่อ – สกุล	นางสาวกนกวรรณ พันนาดี (董文雯)
วัน เดือน ปีเกิด	17 กรกฎาคม 2534
ที่อยู่ปัจจุบัน	99/131 หมู่ 1 ตำบลสำโรง อำเภอพระประแดง จังหวัดสมุทรปราการ 10130
ประวัติการศึกษา	พ.ศ. 2552 – 2557 คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา การศึกษาศาสตรบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
ประวัติการทำงาน	พ.ศ. 2557 – 2558 ผู้ช่วยครูผู้สอน (ภาษาจีน) โรงเรียนอนุบาลเมืองใหม่ ชลบุรี พ.ศ. 2558 – ปัจจุบัน ครู คศ.1 (ภาษาจีน) โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาน้อมเกล้า สมุทรปราการ